Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1858.

Erste Abtheilung.

XLVII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 2. December 1858.



DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

dla

Okręgu Administracyjnego Krakowskiego.

Rok 1858.

Oddział pierwszy.

Zeszyt XLVII.

Wydany i rozesłany dnia 2. Grudnia 1858.

195.
Kundmachung des Finanzministeriums vom 30. October 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 195, ausgegeben am 9. November 1858),

wirksam für Tirol mit Vorarlberg, Oberösterreich, Salzburg, Böhmen, Mähren mit Schlesien und Westgalizien mit dem Großherzogthume Krakau,

über die provisorische Einführung besonderer Einrichtungen bezüglich der Organisation der Zollämter und der Finanzwache in den Finanzbezirken längs der deutschen Zollvereinsgränze.

In Folge der Allerhöchsten Entschließung Seiner k. k. Apostolischen Majestät vom 2. Mai 1858 werden mit 31. October 1858 in den Finanzbezirken längs der deutschen Zollvereinsgränze für die Leitung des Zollwesens und den Dienst der Finanzwache folgende Bestimmungen bis auf Weiteres provisorisch in Wirksamkeit treten:

§. 1.

In diesen Finanzbezirken sind leitende Beamte mit der Benennung „Gränzinspectoren" aufgestellt, deren Beruf und Stellung in Folgendem besteht:

a) sie leiten selbständig in den ihnen zugewiesenen Gebietstheilen die Verwaltung des Zollwesens und die Gränzbewachung;

b) zu diesem Behufe sind ihnen sämmtliche, in den zugewiesenen Gebietstheilen bestehenden Zoll- und Controlämter und Finanzwach-Abtheilungen untergeordnet;

c) die Gränzinspectoren haben für diese Geschäftsführung die Amtsgewalt und die übrigen Befugnisse der Finanzwach-Obercommissäre mit jenen der Finanz-Bezirks-Directionen zu vereinigen und sind der Finanz-Landes-Direction unmittelbar untergeordnet. Für die Gefällsübertretungen, welche von den Untergebenen entdeckt werden, ist den Gränzinspectoren zur Ablassung vom Verfahren der Wirkungskreis der Finanz-Bezirks-Directionen eingeräumt;

d) alle anderen Finanzgeschäfte, für welche den Zoll- und Controlämter, dann der Finanzwache, nach den bestehenden Vorschriften eine Wirksamkeit obliegt, sind diesen Vorschriften gemäß von den gedachten Aemtern und der Finanzwache unter der Leitung der Finanz-Bezirks-Directionen und unter der Mitwirkung und Ueberwachung des Gränzinspectors zu besorgen;

e) befindet sich in dem Standorte des Gränzinspectors ein Hauptzollamt, so steht derselbe als leitender Oberbeamte mit der Benennung, den Befugnissen und Pflichten eines Amtsdirectors an der Spitze dieses Hauptzollamtes.

195.

Obwieszczenie Ministerstwa Skarbu z dnia 30. Października 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 195, wydana dnia 9. Listopada 1858),

obowiązujące w Tyrolu z Vorarlbergiem, w Wyższéj Austryi, Salcburgu, Czechach, Morawii z Szląskiem i w Galicyi Zachodniéj z Wielkiém Księstwem Krakowskiém,

dotyczące prowizorycznego zaprowadzenia szczególnych urządzeń w przedmiocie organizacyi urzędów celnych i straży skarbowéj wzdłuż niemieckiéj granicy Związku celnego.

W skutek Najwyższéj Uchwały Jego C. K. Apostolskiéj Mości z dnia 2. Maja 1858 r. wejdą prowizorycznie w życie z dniem 31. Października 1858 r. w powiatach skarbowych wzdłuż granicy niemieckiéj związku celnego co do kierownictwa ceł, tudzież co do służby straży skarbowéj, aż do chwili dalszych rozporządzeń, postanowienia następujące:

§. 1.

W rzeczonych powiatach skarbowych ustanowieni są urzędnicy kierujący pod nazwą „inspektorów granicznych“, których powołanie i stanowisko jest następujące:

a) kierować będą samodzielnie w okręgach przekazanych administracyją rzeczy celnéj i strażą graniczną.

b) tym końcem podporządkowane im są wszelkie, w przekazanych okręgach istniejące urzędy celne i kontrolne, jako téż wydziały straży skarbowéj;

c) inspektorowie graniczni, co się tyczy prowadzenia czynności takowych, łączyć będą władzę urzędową i inne prawa nadkomisarzy straży skarbowéj z onemi dyrekcyj powiatów skarbowych, i podporządkowani są wprost Dyrekcyi krajowéj skarbowéj. Względem przestępstw dochodowo-skarbowych, przez podwładnych wykrytych, przyznano inspektorom granicznym celem odstąpienia od postępowania, zakres dyrekcyj powiatów skarbowych;

d) wszelkie inne czynności skarbowe, które wedle przepisów istniejących wpadają pod zakres urzędów celnych i kontrolnych, tudzież straży skarbowéj, sprawować będą rzeczone urzędy równie jak straż skarbowa pod kierunkiem dyrekcyj powiatów skarbowych z współdziałaniem i nadzorem inspektorów granicznych;

e) jeżeli w miejscu stanowiska inspektora granicznego znajduje się główny urząd celny, wówczas takowy jako kierujący nadurzędnik stać będzie na czele tego głównego urzędu celnego, z nazwą, prawami i obowiązkami dyrektora urzędowego.

§. 2.

Der Standort dieser Gränzinspectoren und der Umfang des, einem jeden derselben zugewiesenen Amtsbezirkes ist aus der beiliegenden Uebersicht und die Organisation der in diesen Amtsbezirken aufgestellten Finanzwache aus dem beiliegenden Auszuge der Verfassung und Dienstvorschrift derselben zu entnehmen.

§. 3.

Für den Controldienst und den Waffengebrauch in dem zum inneren Zollgebiete gehörenden Theile der Amtsbezirke, sowie für den Verzehrungssteuerdienst der Finanzwache bleiben die bestehenden Vorschriften aufrecht.

§. 4.

Hinsichtlich des Waffengebrauchsrechtes der Finanzwache im Gränzbezirke dieser Gebietstheile gelten die Vorschriften, welche mit Verordnung der Ministerien der Justiz und der Finanzen vom 15. October 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, LXIX. Stück, Nr. 210*) erlassen worden sind.

Freiherr von **Bruck** m. p.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Kronland Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1853, Erste Abtheilung, L. Stück, Nr. 209, Seite 724.

§. 2.

Stanowisko tych inspektorów granicznych i objętość powiatu urzędowego, każdemu z nich przekazanego, wykazuje się z załączonego przeglądu, a organizacyja straży skarbowéj, ustanowionéj w takowych powiatach urzędowych, z załączonego wyciągu jéj urządzenia i dla niéj wydanego przepisu służbowego.

§. 3.

Pod względem służby kontrolnéj i użycia broni w należącéj do wewnętrznego terytoryjum celnego części powiatów urzędowych, tudziez względem służby straży finansowéj w przedmiocie podatku konsumcyjnego, utrzymują się w mocy przepisy istniejące.

§. 4.

Względem prawa użycia broni, przysłużającego straży skarbowéj w powiecie granicznym tych części terytoryjum, mają moc przepisy, wydane rozporządzeniem Ministerstw Sprawiedliwości i Skarbu z dnia 15. Października 1853 r. (Dziennik Praw Państwa, Część LXIX, Nr. 210 *).

Baron **Bruck** m. p.

---

*) Dziennik Rządowy dla Kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi, Rok 1853, Oddział pierwszy, Część L, N. 209, Stronica 724.

Uebersicht

über die Aufstellung der Gränzinspectoren in den Finanzbezirken längs der Gränze gegen den deutschen Zollverein.

Finanzbezirk	des Gränzinspectors		für den Umfang der politischen Bezirke	Anmerkung
	Standort	Kategorie		
I. Im Kronlande Tirol mit Vorarlberg.				
Feldkirch	Feldkirch	Amtsdirector	Schruns, Bludenz, Feldkirch und das zollgeeinte souveräne Fürstenthum Liechtenstein.	Der politische Bezirk Glurns wird in allen Angelegenheiten der indirecten Besteuerung aus dem Finanzbezirke Brixen ausgeschieden, und der Finanzbezirks-Direction und dem Gefällsbezirks-Gerichte in Innsbruck zugewiesen.
"	Bregenz	Amtsdirector	Dornbirn, Bregenz, Bezau.	
Innsbruck	Nauders	Gränzinspector	Glurns, Nauders, Ried, Landek, Imst.	
"	Vils	Amtsdirector	Reutte.	
"	Innsbruck	Ober-Amtsdirector	Silz, Telfs, Schwaz, Hall, Steinach, Mieders, Innsbruck.	
"	Kufstein	Amtsdirector	Rattenberg, Fügen, Zell, Hopfgarten, Kufstein, Kitzbichl.	
II. In den Kronländern Oberösterreich und Salzburg.				
Salzburg	Saalfelden	Gränzinspector	Mittersill, Zell am See, Saalfelden, Lofer.	
"	Hallein	Gränzinspector	Taxenbach, Werfen, Golling, Hallein, Abtenau, Radstadt, Tamsweg, St. Michael, St. Johann, Gastein.	
"	Salzburg	Ober-Amtsdirector	Salzburg, Oberndorf, Mattsee, Neumarkt, Thalgau, St. Gilgen.	
Ried	Braunau	Amtsdirector	Wildshut, Braunau, Oberberg, Mauerkirchen, Mattighofen.	
"	Schärding	Amtsdirector	Schärding, Engelszell.	
Linz	Rohrbach	Gränzinspector	Lembach, Rohrbach, Aigen.	
III. Im Kronlande Böhmen.				
Pisek	Kuschwarda	Gränzinspector	für den Gränzbezirk des politischen Bezirkes Oberplan und für die politischen Bezirke: Prachatitz, Winterberg, Bergreichenstein und Schüttenhofen.	Der Gränzbezirk des politischen Bezirks Oberplan wird in allen Angelegenheiten der indirecten Besteuerung aus dem Finanzbezirke Budweis ausgeschieden und der Finanzbezirks-Direction und dem Gefällsbezirks-Gerichte in Pisek zugewiesen.
Pilsen	Neumarkt	Gränzinspector	Neuern, Neugedein, Taus, Ronsberg, Hostau.	
Eger	Tachau	Gränzinspector	Pfraumberg, Tachau, Plan, Königswart.	
"	Eger	Ober-Amtsdirector	Eger, Asch.	
"	Graßlitz	Amtsdirector	Graßlitz, Wildstein.	
"	Karlsbad	Amtsdirector	Neudek, Platten, Joachimsthal, Karlsbad.	
Saaz	Komotau	Amtsdirector	Kaaden, Preßnitz, Sebastiansberg, Komotau.	
"	Oberleutersdorf	Gränzinspector	Görkau, Katharinaberg, Brüx, Dux.	
Leitmeritz	Teplitz	Amtsdirector	Teplitz, Karbitz.	
"	Bodenbach	Ober-Amtsdirector	Tetschen.	
"	Rumburg	Amtsdirector	Hainspach, Schluckenau, Rumburg.	
"	Warnsdorf	Amtsdirector	Warnsdorf, Zwickau, Haida, Böhmisch-Kamnitz	
Jungbunzlau	Reichenberg	Amtsdirector	Gabel, Krazau, Reichenberg, Gablonz, und das Haupt-Zollamt Zittau in Sachsen.	

Przegląd

ustanowienia *inspektorów granicznych* w powiatach skarbowych wzdłuż granicy od niemieckiego Związku celnego.

Powiat skarbowy	Inspektora granicznego — stanowisko	Inspektora granicznego — kategoryja	Dla obrębu powiatów politycznych	Uwaga
I. W Kraju koronnym Tyrolu z Vorarlbergiem.				
Feldkirch	Feldkirch	Dyrektor urzędu	Schruns, Bludenz, Feldkirch i celno-połączone udzielne księstwo Lichtenstein.	Powiat polityczny Glurns wydzielony, zostaje we wszystkich sprawach bezpośredniego opodatkowania z powiatu skarbowego Brixen, a przydzielony dyrekcyi powiatu skarbowego i sądowi powiatowemu dochodowemu w Insbruku.
„	Bregenz	Dyrektor urzędu	Dornbirn, Bregenz, Bezau.	
Insbruk	Nauders	Inspektor graniczny	Glurn, Nauders, Ried, Landel, Imst.	
„	Vils	Dyrektor urzędu	Reutte.	
„	Insbruk	Naddyrektor urzędu	Silz, Telfs, Schwaz, Hall, Steinach, Mieders, Insbruk.	
„	Kufstein	Dyrektor urzędu	Rattenberg, Fügen, Zell, Hopfgarten, Kufstein, Kitzbichl.	
II. W Krajach koronnych Wyższej Austryi i Salcburgu.				
Salcburg	Saalfelden	Inspektor graniczny	Mittersill, Zell nad jeziorem, Saalfelden, Lofer.	
„	Hallein	Inspektor graniczny	Taxenbach, Werfen, Golling, Hallein, Abtenau, Radstadt, Tamsweg, St. Michael, St. Johann, Gastein.	
„	Salcburg	Naddyrektor urzędu	Salcburg, Oberndorf, Mattsee, Neumarkt, Thalgau, St. Gilgen.	
Ried	Braunau	Dyrektor urzędu	Wildshut, Braunau, Oberberg, Mauerkirchen, Mattighofen.	
„	Schärding	Dyrektor urzędu	Schärding, Engelszell.	
Linz	Rohrbach	Inspektor graniczny	Lembach, Rohrbach, Aigen.	
III. W Kraju koronnym Czeskim.				
Pisek	Kuschwarda	Inspektor graniczny	dla powiatu granicznego powiatu politycznego Oberplan i dla powiatów politycznych: Prachatitz, Winterberg, Bergreichenstein i Schüttenhofen.	Powiat graniczny politycznego powiatu Oberplan wyłączonym zostaje we wszystkich sprawach bezpośredniego opodatkowania z powiatu skarbowego w Budzejowicach a przydzielonym dyrekcyi powiatowej skarbowej i sądowi powiatowemu co do dochodów skarbowych w Pisku.
Pilzen	Nowytarg	Inspektor graniczny	Neuern, Neugedein, Taus, Ronsberg, Hostau.	
Cheb	Tachów	Inspektor graniczny	Pfraumberg, Tachow, Plan, Königswart.	
„	Cheb	Naddyrektor urzędu	Cheb, Asch.	
„	Graslice	Dyrektor urzędu	Graslice, Wildstein.	
„	Karolowe Wary	Dyrektor urzędu	Neudek, Platna, Jachimów, Karolowe Wary.	
Żatec	Chomontow	Dyrektor urzędu	Kaaden, Pressnitz, Sebastiansberg, Chomotow.	
„	Oberleutersdorf	Inspektor graniczny	Görkau, Kattarinaberg, Brüx, Dux.	
Litomierze	Teplice	Dyrektor urzędu	Teplice, Karbice.	
„	Bodenbach	Naddyrektor urzędu	Tetschen.	
„	Rumburg	Dyrektor urzędu	Hainspach, Schlukenau, Rumburg.	
„	Warnsdorf	Dyrektor urzędu	Warnsdorf, Zwickau, Haida, Czeskie-kamnice.	
Jungbunzlau	Reichenberg	Dyrektor urzędu	Gabel, Krazau, Reichenberg, Gablonz i główny urząd celny Cyttow w Saxonii.	

Finanzbezirk	des Gränzinspectors		für den Umfang der politischen Bezirke	Anmerkung
	Standort	Kategorie		
Jungbunzlau	Friedland	Gränzinspector	Friedland, Morchenstern, Eisenbrod.	
Gicin	Trautenau	Gränzinspector	Der Gränzbezirk des politischen Bezirkes Starkenbach, dann die politischen Bezirke: Rochlitz, Hohenelbe, Marschendorf, Trautenau, Schatzlar.	
Königgrätz	Nachod	Amtsdirector	Braunau, Politz, Nachod.	
"	Senftenberg	Gränz-Inspector	Neustadt, Dobruschka, Reichenau, Senftenberg und Grulich.	
IV. In der Kronländern Mähren und Schlesien.				
Troppau	Weidenau	Gränzinspector	Altstadt, Jauernig, Weidenau, Zuckmantl, Freiwaldau.	Der politische Bezirk Altstadt in Mähren wird in allen Angelegenheiten der indirecten Besteuerung aus dem Finanzbezirke Olmütz ausgeschieden, und der Finanzbezirks-Direction und dem Gefällsbezirks-Gerichte in Troppau zugewiesen.
"	Olbersdorf	Gränzinspector	Hotzenplotz, Olbersdorf, Jägerndorf, Freudenthal, Benisch.	
"	Troppau	Amtsdirector	Troppau, Königsberg, Wagstadt, Odrau, Wigstadtl.	
Teschen	Oderberg	Amtsdirector	Ostrau, Oderberg, Freistadt	
"	Bielitz	Amtsdirector	Schwarzwasser, Bielitz, Skotschau.	
V. Im Kronlande Westgalizien mit dem Großherzogthume Krakau				
Krakau	Babice	Amtsdirector	Biała, Oświęcim, Chrzanów, Jaworzno.	Die politischen Bezirke Biała und Oświęcim werden in allen Angelegenheiten der indirecten Besteuerung aus dem Finanzbezirke Wadowice ausgeschieden und der Finanzbezirks-Direction und dem Gefällsbezirks-Gerichte in Krakau zugewiesen.
"	Krakau	Ober-Amtsdirector	Krzeszowice, Liszki, Krakau, Mogiła, das Hauptzollamt Szczakowa im Amtsbezirke Babice und die Haupt-Zollamts-Expositur Rzeszów im Finanzbezirke Rzeszów.	

Powiat skarbowy	Inspektora granicznego		dla obrębu powiatów politycznych	Uwaga
	stanowisko	kategoryja		
Jungbunzlau	Friedland	Inspektor graniczny	Friedland, Merchenstern, Eisenbrod.	
Giczyn	Trautenau	Inspektor graniczny	Powiat graniczny politycznego powiatu Starkenbach, tudzież polityczne powiaty: Rochlitz, Hohenelbe, Marschendorf, Trautenau, Schatzlar.	
Królowy Gród	Nachód	Dyrektor urzędu	Braunau, Politz, Nachod.	
"	Senftenberg	Inspektor graniczny	Neustadt, Dobruschka, Reichenau, Senftenberg i Grulich.	
IV. W Krajach koronnych Morawii i Szląska.				
Opawa	Weidenau	Inspektor graniczny	Altstadt, Jawornik, Weidenau, Zuckmantl, Freiwaldau.	Powiat polityczny Altstadt w Morawii wydzielonym zostaje we wszystkich sprawach bezpośredniego opodatkowania z powiatu skarbowego Ołomunieckiego, a przydzielonym dyrekcyi powiatowéj skarbowéj i sądowi powiatowemu dochodowemu w Opawie.
"	Olbersdorf	Inspektor graniczny	Hotzenplotz, Obersdorf, Jägerndorf, Freudenthal, Benisch.	
"	Opawa	Dyrektor urzędowy	Opawa, Königsberg, Wagstadt, Odrawa, Wigstadl.	
Cieszyn	Oderberg	Dyrektor urzędowy	Ostrawa, Oderberg, Freistadt.	
"	Bielic	Dyrektor urzędowy	Schwarzwasser, Bielic, Skotschau.	
V. W Kraju koronnym Galicyi zachodniéj wraz z Wielkiém Księstwem Krakowskiém.				
Kraków	Babice	Dyrektor urzędu	Biała, Oświęcim, Chrzanów, Jaworzno.	Polityczne powiaty Biała i Oświęcim wydzielone zostają we wszystkich sprawach bezpośredniego opodatkowania z powiatu skarbowego Wadowickiego, a przydzielone dyrekcyi powiatowéj skarbowéj i sądowi powiatowemu dochodowemu w Krakowie.
"	Kraków	Naddyrektor urzędu	Krzeszowice, Liszki, Kraków, Mogiła, główny urząd celny Szczakowa, w powiecie urzędowym Babice i główna ekspozytura głównego urzędu celnego Rzeszowskiego w powiecie skarbowym Rzeszowskim.	

Auszug

aus der Verfassung und Dienstvorschrift der in Vorarlberg und längs der Gränze gegen Deutschland aufgestellten Finanzwache.

I. Allgemeine Vorschriften.

A. Bestimmung der Finanzwache im Gränzgebiete.

§. 1.

Die in Vorarlberg und im Gränzgebiete längs dem deutschen Zollvereine aufgestellte Finanzwache ist zunächst zum Schutze des Zollgefälles und der Staatsmonopole bestimmt.

Zu diesem Zwecke ist dieselbe verpflichtet, unter Anleitung ihrer Vorgesetzten mit Aufbietung aller ihrer Kräfte und Fähigkeiten dahin zu wirken, daß die von fremden ein- und durchgehenden, sowie von inländischen ausgehenden Waaren (nach Maßgabe der Zoll- und Staats-Monopolsordnung und des Zolltarifes) dem Staate gebührenden Abgaben vorschriftmäßig bei den zur Einhebung derselben bestimmten Aemtern entrichtet, die Controlmaßregeln von den Zollpflichtigen pünctlich und vollständig befolgt, Verkürzungen der Abgaben und sonstige Gefällsübertretungen möglichst verhindert, oder wenn sie bereits vollbracht sind, entdeckt und zur gebührenden Bestrafung den damit beauftragten Behörden angezeigt werden.

Auch liegt ihr ob, ihr Augenmerk darauf zu richten, daß Gegenstände, deren Ein-, Aus- oder Durchfuhr verboten ist, weder ein-, aus- noch durchgeführt, und alle Verletzungen solcher Verbote zur Bestrafung gezogen werden.

Die Finanzwache wird ferner zur Anlegung und Abnahme des ämtlichen Verschlusses, zur Begleitung von Waarensendungen und zu ähnlichen Hilfsamtshandlungen bei den ausübenden Aemtern, sowie zu den Hilfsamtshandlungen der Waarencontrole verwendet.

Außer dieser eigentlichen Dienstesbestimmung hat sich die Finanzwache auch der Ausführung der ihr von ihren Vorgesetzten zugehenden sonstigen Weisungen und Aufträge, wohin insbesondere diejenigen gehören, welche die Beaufsichtigung der übrigen Gefällszweige betreffen, mit gleicher pflichtmäßiger Sorgfalt und Gewissenhaftigkeit zu unterziehen.

Endlich hat die Finanzwache auch die Bestimmung, verdächtige mit den erforderlichen Ausweisen nicht versehene Leute von dem Eintritte in das Land abzuhalten; den Austritt der Militärausreißer, Recrutirungsflüchtlinge oder anderer zum Austritte nicht befugter Personen in das Ausland zu hindern, und über Aufforderung der dazu berufenen Behörden zur Vollstreckung der Vorkehrungen für die öffentliche Sicherheit in den durch die dießfälligen Vorschriften bestimmten Fällen Hilfe zu leisten.

Wyciąg

z urządzenia i przepisu służbowego straży skarbowéj, ustanowionéj w Vorarlbergu i wzdłuż granicy od Niemiec.

I. Przepisy ogólne.

A. *Przeznaczenie straży skarbowéj w okręgu granicznym.*

§. 1.

Ustanowiona w Vorarlbergu i w okręgu granicznym wzdłuż Niemieckiego Związku celnego straż skarbowa *przedewszystkiém* przeznaczona jest dla ochrony dochodów celnych i monopoliów rządowych.

Tym celem obowiązaną jest, pod przewodnictwem przełożonych swoich wedle wszelkich sił i zdolności czuwać nad tém, ażeby od obcych, wchodowych i przechodowych, równie jak od krajowych towarów wychodowych (w miarę regulaminu o cłach i monopoliach rządowych tudzież taryfy celnéj) opłacane były rządowi przepisane należytości w urzędach, do poboru onychże przeznaczonych, ażeby środki kontrolne dokładnie i zupełnie zachowywane były od osób, do opłaty cła zobowiązanych, ażeby ukrócenia podatków i inne przestępstwa dochodowe ile możności były przeszkodzone, zaś dokonane, były wykryte i doniesione celem należytego ukarania władzą ku temu przeznaczonym.

Obowiązkiem jéj także jest zważać pilnie na to, ażeby przedmioty, których wchód, wychód, lub przechód jest zakazany, nie były wprowadzane, wyprowadzane lub przeprowadzane, i aby wszelkie przestępstwa zakazów takowych były ukaraniu poddane.

Straż skarbowa użytą będzie daléj do przyłożenia i zdejmowania pieczęci urzędowéj, do konwojowania przesyłek towarów i do podobnych czynności urzędowych pomocniczych przy urzędach wykonawczych, równie jak do czynności urzędowych pomocniczych co do kontroli towarów.

Oprócz tego właściwego przeznaczenia służbowego straż finansowa z równą starannością i sumiennością postępować winna przy wykonywaniu innych poleceń i nakazów przełożonych swoich, do których mianowicie te należą, które dotyczą innych gałęzi skarbowo-dochodowych.

Nakoniec straży skarbowéj przeznaczeniem jest, wzbraniać ludziom podejrzanym wstępu do kraju, nie mającym wykazów potrzebnych; przeszkodzić w wyjściu za granicę dezerterom wojskowym, zbiegom od rekrutacyi lub innym osobom, nie mającym upoważnienia do tego, oraz na wezwanie władzy dotyczących celem przeprowadzenia środków bezpieczeństwa publicznego pomocy udzielać w przypadkach, w dotyczących przepisach wskazanych.

B. Organismus.

§. 2.

Die Finanzwache in diesem Gebiete bildet mit der Finanzwache in allen anderen Gebietstheilen einen und denselben Körper.

Die Mannschaft besteht aus Aufsehern, Oberaufsehern und Respicienten, und wird vorzugsweise aus Oberaufsehern zusammengestellt.

Aufseher bestehen nur: in Gegenden, wo der Schleichhandel durch Entwicklung physischer Uebermacht unterdrückt werden muß, oder wo die große Anzahl abgabenpflichtiger Gewerbe viele Hilfsamtshandlungen der Controle erfordert, endlich bei den Zoll- und Controlämtern, einschließlich der Neben-Zollämter II. Classe, für die Hilfsamtshandlungen im Zoll- und Controlverfahren.

Respicienten werden als Vorgesetzte der übrigen Mannschaft verwendet und dienen entweder zu Fuß oder zu Pferd.

Das Gebiet jeder Finanz-Bezirks-Direction umfaßt einen oder mehrere Amtsbezirke; an der Spitze jedes Amtsbezirkes steht ein Gränzinspector. Er ist der Obere der gesammten im Amtsbezirke aufgestellten Finanzwache.

Jeder Amtsbezirk zerfällt in Commissärsbezirke unter der Leitung eines Finanzwach-Commissärs, welchem die Mannschaft unmittelbar untergeordnet ist.

Wenn ein Angestellter der Finanzwache einem ausübenden Amte dauernd oder vorübergehend zur Dienstleistung zugewiesen ist, so übt der Vorsteher des Amtes ihm gegenüber die Rechte des Commissärs aus.

Jedem Commissär und jedem Gränzinspector wird ein berittener Respicient mit der Benennung Ober-Respicient zugewiesen.

Die Ober-Respicienten haben über die Mannschaft zu Fuß in soweit eine Controle zu führen, daß sie über die pünctliche Ausführung der ertheilten Anordnungen von Seite der Mannschaft zu Fuß mitwachen und jede wahrgenommene Unregelmäßigkeit in dieser Beziehung dem Commissär bei eigener Verantwortung unverzüglich melden müssen.

Die Ober-Respicienten haben überdieß die Bestimmung, den Commissär, wenn dieser abwesend, krank oder sonst vom Dienste abgehalten ist, gegen die dem Commissär untergeordnete Mannschaft zu vertreten. In diesem Falle ist die Mannschaft zu Fuß dem Ober-Respicienten ebenso wie dem Commissär untergeordnet.

Der Ober-Respicient kann auch selbständig in unmittelbarer Unterordnung unter den Gränzinspector zur Leitung einzelner (kleiner) Bezirke verwendet werden.

Die an einem und demselben Orte aufgestellte Mannschaft bildet eine Abtheilung, und steht unter einem aus der Mitte der Respicienten bestellten Abtheilungsleiter. Jeder Ober-Respicient wird für sich als eine eigene Abtheilung betrachtet.

B. *Organizacyja.*

§. 2.

Straż skarbowa tegoż okręgu stanowi z strażą skarbową we wszystkich innych częściach terytoryjalnych jedno a to samo ciało.

W skład *ludzi* wchodzą dozorcy, nadzorcy i respicyjenci, a mianowicie *nadzorcy.*

Dozorcy istnieją tylko w okolicach, gdzie przemytnictwo powściągniętém być musi przemocą fizyczną, lub gdzie wielka ilość profesyj, opłatom ulegających, wymaga wiele czynności urzędowych pomocniczych, nakoniec przy urzędach celnych i kontrolnych łącznie z urzędami celnemi ubocznemi klasy II. dla czynności urzędowych pomocniczych w postępowaniu celném i kontrolném.

Respicyjenci używani będą jako przełożeni nad innymi ludźmi i pełnią służbę albo pieszo albo konno.

Terytoryjum każdéj dyrekcyi powiatowéj skarbowéj obejmuje jeden lub więcéj *powiatów urzędowych;* na czele każdego powiatu urzędowego stoi *inspektor graniczny.* Tenże jest *naczelnikiem* całéj straży skarbowéj, w powiecie urzędowym ustanowionéj.

Każdy powiat urzędowy dzieli się na *powiaty komisaryjackie* pod kierunkiem *komisarza straży skarbowéj*, któremu ludzie bezpośrednio są podporządkowani.

Jeżeli który z ustanowionych przy straży skarbowéj, przydzielony będzie do urzędu wykonawczego do stałéj lub przechodniéj służby, wówczas przełożony w urzędzie wykonywać będzie nad nim prawa komisarza.

Każdemu komisarzowi i inspektorowi granicznemu przydzielony będzie respicyjent konny pod nazwą *nadrespicyjenta.*

Nadrespicyjenci prowadzić będą nad ludźmi pieszymi o tyle kontrolę, iż wspólnie czuwać winni nad ścisłém wykonaniem udzielonych zarządzeń ze strony ludzi pieszych, i że o każdéj nieregularności w téj mierze spostrzeżonéj bezzwłocznie donieść mają komisarzowi pod własną odpowiedzialnością.

Nadrespicientów przeznaczeniem prócz tego jest, zastępywać komisarza w razie nieobecności, choroby lub innéj przeszkody w służbie, pod względem ludzi komisarzowi podporządkowanych. W przypadku takowym ludzie piesi nadrespicyjantowi równie tak podlegli są jak komisarzowi.

Nadrespicyjent użytym być może także samodzielnie do kierowania pojedynczemi (mniejszemi) powiatami, będąc w bezpośredniém podporządkowaniu pod inspektorem granicznym.

Ludzie ustanowieni w jedném a tém samém miejscu stanowią *wydział,* i stoją pod *przewodnikiem wydziałowym*, ustanowionym z grona respicyjentów. Każdy nadrespicyjent uważanym będzie jako wydział osobny.

Die Abtheilung im Sitze des Gränzinspectors ist auch dazu bestimmt, die neu eintretende Mannschaft durch einige Zeit im Dienste einzuüben und anderen Abtheilungen im Falle des Bedarfes Aushilfe zu leisten.

§. 3.

Die leitenden Behörden sind in aufsteigender Ordnung:

a) die Finanz-Landes-Direction mit einem Oberinspector, und

b) das Finanzministerium als höchste Instanz, welcher die Finanzwache untergeordnet ist.

§. 4.

Der Anhang gegenwärtiger Vorschrift enthält die Bestimmungen über die Bezüge der Finanzwache in diesem Gränzgebiete.

Rücksichtlich der Aufnahme in diese Finanzwache, der Beförderung in derselben und der bürgerlichen Verhältnisse, der Kleidung und Rüstung, Bequartierung und Verpflegung der Angestellten, dann rücksichtlich der Behandlung der erkrankten Mannschaft dieser Finanzwache gelten im Allgemeinen die für die Finanzwache bisher bestehenden Vorschriften, die Ausnahmen sind im Anhange enthalten.

§. 5.

Die Aufstellung der Abtheilungen und die Zuweisung der Mannschaft erfolgt nach den Bestimmungen, welche in der besonderen Dienstvorschrift für die Gränzinspectoren vorgezeichnet sind.

Keine der Finanzwach-Abtheilungen ist in ihrer Thätigkeit auf einen bestimmten Umkreis beschränkt, ihre Geschäftsthätigkeit greift vielmehr in- und durcheinander, und dieß in dem Maße, als es Zeit und andere Umstände erheischen.

Doch sollen die verschiedenen Abtheilungen fortwährend in enger Verbindung sein und so zusammenwirken, daß eine fortlaufende Bewachungslinie längs der Gränze gebildet, und diese von anderen Finanzwach-Abtheilungen in größeren Entfernungen durchkreuzt wird.

C. Allgemeine Anordnungen über das Verhalten der Angestellten der Finanzwache.

§. 6.

Um ihrem Berufe vollständig entsprechen zu können, haben die Angestellten der Finanzwache vor Allem durch sittlichen Lebenswandel, durch ruhiges und besonnenes Benehmen in allen ihren Dienstverrichtungen, durch gute Ordnung in ihren Privatangelegenheiten, durch reinliches und anständiges Aeußeres sich jene Achtung bei Jedermann zu verschaffen, welche durchaus erforderlich ist, um ihrer ämtlichen Wirksamkeit die nöthige Kraft und den gehörigen Nachdruck zu verleihen.

Wydział w siedlisku inspektora granicznego przeznaczonym jest także do ćwiczenia w służbie przez niejaki czas ludzi nowo-wstępujących i do udzielania pomocy innym wydziałom w razie potrzeby.

§. 3.

Kierującemi władzami w linii wstępnéj są:

a) Dyrekcyja krajowa skarbowa z nadinspektorem, tudzież

b) Ministeryjum Skarbu jako instancyja najwyższa, któréj podporządkowaną jest straż skarbowa.

§. 4.

Dodatek do niniejszego przepisu zawiera postanowienia o poborach straży skarbowéj w tymże okręgu granicznym.

Co się tyczy przyjęcia do téj straży skarbowéj, promocyi w onéjże i stósunków cywilnych, ubioru i uzbrojenia, kwaterunku i prowidowania ustanowionych, tudzież co się tyczy traktowania złożonych chorobą ludzi téj straży skarbowéj, mają w powszechności zastósowanie *przepisy* dotychczasowe, dla straży skarbowéj wydane, wyjątki w dodatku są zamieszczone.

§. 5.

Ustanowienie wydziałów i przekazanie ludzi następuje wedle postanowień, wskazanych w osobnym przepisie, służbowym dla inspektorów granicznych

Żaden z wydziałów straży skarbowéj nie jest ograniczony w swojéj czynności na pewny okrąg, ich działalność owszém wszędzie ma miejsce w miarę jak czas i okoliczności tego wymagają.

Atoli różne te wydziały ciągle w ścisłém ze sobą połączeniu być i tak spólnie działać powinny, iżby wzdłuż granicy ciągłą liniję strażniczą tworzyły, któraby przecinaną była w większych dystancyjach przez inne wydziały straży skarbowéj.

C. *Ogólne zarządzenia względem zachowania się ustanowionych straży skarbowéj.*

§. 6.

By ustanowieni przy straży skarbowéj zupełnie odpowiedzieć mogli powołaniu swemu, powinni przedewszystkiém przez moralne prowadzenie życia, przez spokojne i rozsądne zachowanie się we wszystkich służbowych czynnościach, przez dobry porządek w sprawach swoich prywatnych, przez czystą i przyzwoitą zewnętrzność swoję zjednać sobie to poważanie u każdego, jakie koniecznie jest potrzebném, by urzędowéj działalności swojéj udzielić potrzebnéj siły i należytéj dobitności.

Namentlich muß vor Schuldenmachen und vor Unmäßigkeit im Genusse geistiger Getränke gewarnt werden.

Die Angestellten der Finanzwache werden sich das Vertrauen und die Zuneigung ihrer Vorgesetzten durch unvermüdete Thätigkeit, Liebe zum Dienste, unerschütterliche Treue und Uneigennützigkeit, sowie durch fortwährendes Bestreben, sich rücksichtlich der zur vollkommenen Erfüllung ihrer Aufgabe nöthigen Kenntnisse immer mehr auszubilden, zu sichern wissen.

Dabei müssen sie stets im Auge behalten, daß ihre Dienstleistungen außer der Wahrnehmung der Interessen des Staatsschatzes hauptsächlich noch den Schutz redlicher Abgabenpflichtiger gegen Diejenigen bezwecken sollen, welche durch absichtliche Umgehung der Gefälle oder andere Uebertretungen gesetzlicher Vorschriften und Verbote nicht nur das Staatseinkommen, sondern auch die redlichen vaterländischen Handels- und Gewerbsleute beeinträchtigen. Während sie sich in Festhaltung dieses Grundsatzes auf der einen Seite die strenge und unablässige Verfolgung der Gesetzübertreter angelegen sein lassen müssen, werden sie aber auch auf der anderen Seite alles vermeiden, wodurch redliche Gewerbetreibende in ihrem Verkehre auf irgend eine Weise ungebührlich gestört und zu gegründeten Beschwerden veranlaßt werden könnten. Insbesondere hat die Finanzwache ihre Nachfragen, Durchsuchungen und übrigen Dienstverrichtungen dem Abgabenpflichtigen gegenüber niemals über den eigentlichen Zweck auszudehnen und in jeder Beziehung die Ueberschreitung ihrer Dienstbefugnisse zu vermeiden.

In dienstlicher Berührung mit Abgabenpflichtigen, muß die Finanzwache ihren Obliegenheiten und Berufspflichten zwar auf das Gewissenhafteste, jedoch stets mit Beobachtung des Anstandes genügen, sich folglich aller barschen und unfreundlichen Behandlungen der Parteien enthalten.

Lassen sich die Letzteren beleidigende Aeußerungen und Unanständigkeiten gegen die Finanzwache zu Schulden kommen, so hat sie diesen ein ruhiges und festes Benehmen entgegenzusetzen, oder ihr widerfahrene Beleidigungen der gesetzlichen Ahndung zuzuführen (§. 12).

Eines solchen Verhaltens hat sich jeder Beamte und Angestellte der Finanzwache nicht nur für seine Person zu befleißigen, sondern auch dahin zu wirken, daß jeder seiner Dienstgenossen den Zweck auf ähnliche Weise fördere. Pflichtverletzungen und Vernachlässigungen, die ihm von letzteren bekannt werden, sind daher den Vorgesetzten sogleich anzuzeigen.

§. 7.

Die erste Richtschnur für die Dienstverrichtung der Finanzwache sind die Befehle ihrer Vorgesetzten. Dieselben sind, sei es bei Tage oder Nacht, augenblicklich und pünctlich zu befolgen.

Alle sich auf den Dienst beziehenden bemerkenswerthen Wahrnehmungen, entdeckte Gefällsverkürzungen oder andere Uebertretungen sind von der Mannschaft dem Commis-

Mianowicie wystrzegać się powinni zaciągania długów i niemiernego używania napojów spirytusowych.

Ustanowieni straży skarbowéj starać się będą zabezpieczyć sobie zaufanie i przychylność swych przełożonych przez niezmordowaną czynność, zamiłowanie służby, niezłomną wierność i bezinteresowność, tudzież przez ciągłe co raz więcéj postępujące kształcenie się w wiadomościach, do zupełnego wykonania przeznaczenia swego potrzebnych.

Przytém zawsze na uwadze mieć powinni, iż ich służba prócz przestrzegania interesów Skarbu Państwa szczególnie jeszcze rozciągać się winna na obronę rzetelnych podatkujących przeciw tym, którzy przez umyślne obejście dochodów skarbowych lub inne przestępstwa prawnych przepisów i zakazów nie tylko ukrócają dochód państwa, lecz także i rzetelnych krajowych handlujących i przemysłowców. Gdy z jednéj strony, trzymając się téj zasady, surowo i nieustannie prześladować muszą przestępców prawa, będą z drugiéj strony unikać wszystkiego, przezcoby rzetelni przemysłowcy w obrocie swym w jakibądź sposób nieprzyzwoicie mogli być przerywani i do uzasadnionych skarg spowodowani. Mianowicie nie powinna nigdy straż finansowa swych wywiadywań, rewizyj i innych czynności służbowych przeciw podatkującemu rozciągać nad cel właściwy i pod każdym względem unikać przekroczenia swych praw służbowych.

W służbowych stycznościach z podatkującymi, musi wprawdzie straż finansowa swe powinności i obowiązki powołania jak najsumienniéj wypełniać, wszelako zawsze z zachowaniem przyzwoitości, a przeto wstrzymywać się wszelkiego ostrego i nieprzyjaznego obchodzenia się ze stronami.

Jeżeli strony przeciw straży finansowéj dopuszczają się uraz i nieprzyzwoitości, zachować powinna spokojne i niewzruszone postępowanie, lub urazy doznane poddać ukaraniu prawnemu (§. 12).

Toż zachować ma każdy urzędnik i ustanowiony przy straży skarbowéj nie tylko co do swéj osoby, lecz przykładać się także ku temu, ażeby każdy z kolegów jego w równy sposób przestrzegał celu tego. Naruszenia i zaniedbania obowiązku, jakieby mu ze strony tychże wiadome zostały, powinien przeto natychmiast przełożonym oznajmić.

§. 7.

Rozkazy przełożonych uważać będzie straż finansowa za pierwsze prawidło w czynnościach służbowych. Takowe czy w dzień, czy w nocy, natychmiast i jak najściśléj wykonane być mają.

Wszelkie uwagi godne spostrzeżenia, służby dotyczące, wykryte ukrócenia dochodów skarbowych lub inne przestępstwa ludzie komisarzowi bez najmniéjszéj

fär ohne den geringsten Verzug entweder schriftlich oder mündlich zu melden. Hiebei ist Folgendes zu berücksichtigen:

a) Alle Meldungen gehen zuerst an den Abtheilungsleiter und durch diesen an den Commissär und weiter. Schriftliche Anzeigen sind an den Commissär zu richten, und werden von dem Abtheilungsleiter mit „Gesehen" und mit seiner Unterschrift bezeichnet. Dasselbe gilt auch von Gesuchen um Urlaub 2c.

b) Bei mündlichen Meldungen schließt die Anwesenheit eines höheren Beamten allemal die vorherige Meldung bei dem untergeordneten aus; jedoch ist letzterer nachträglich in Kenntniß zu setzen.

c) Das letztere ist auch bei schriftlichen Meldungen in dringenden Fällen zu beobachten, wo die Meldung auf dem geordneten Dienstwege nachtheiligen Verzug zu Folge haben würde.

d) Im Fall die Anzeige eine Beschwerde gegen einen Vorgesetzten betrifft, geht dieselbe stets an den unmittelbaren Vorgesetzten dessen, gegen den die Beschwerde gerichtet ist.

Gegen dienstliche Anordnungen ist erst nach dem Vollzuge derselben eine Beschwerde einzubringen gestattet.

D. Umfang der Wirksamkeit der Finanzwache im Gränzüberwachungsdienste.

§. 8.

1. Gränzbezirk.

Die Dienstwirksamkeit der Finanzwache im Gränzüberwachungsdienste findet hauptsächlich in dem Gebietsraume Statt, welcher unter der Benennung „Gränzbezirk" bestimmt und gegen das Ausland oder die Zollausschlüsse durch die Zoll-Linie, gegen das innere Zollgebiet aber durch die innere Linie bezeichnet wird. Ausnahmsweise kann der Dienst der Finanzwache auch auf das innere Zollgebiet ausgedehnt werden.

In wieweit die Finanzwache ihre Dienstleistung auch auf Zollausschlüsse, oder, vermöge besonderer Staatsverträge mit auswärtigen Regierungen, auch auf das benachbarte Ausland zu erstrecken habe, wird durch besondere Verordnungen, in letzterer Beziehung insbesondere durch das Zoll-Cartel zum Handels- und Zollvertrage mit den Staaten des deutschen Zollvereines vom 19. Februar 1853 bestimmt. Der Aufenthalt in Schänken und Wirthshäusern jenseits der Gränze ist der Finanzwache unbedingt untersagt.

§. 9.

2. Zollstraßen.

Unter „Zollstraßen" versteht man diejenigen Land- oder Wasserstraßen, auf denen den Waaren der Eingang über die Zoll-Linie in der Regel gestattet ist.

Alle übrigen Wege („Nebenwege") sind, dafern nicht für den Transport gewisser Gegenstände auf denselben von der Finanz-Landesdirection oder dem Finanzministerium

zwłoki oznajmić mają, albo piśmiennie albo też ustnie. Przytém względ brać należy na szczegóły następujące:

a) Wszelkie doniesienia idą najprzód do przewodnika wydziału, a przez tego do komisarza i daléj. Piśmienne doniesienia wystósowane będą do komisarza, a oznaczone przez przewodnika wydziału widymacyją i podpisem jego. Toż samo rozumie się przy proźbach o urlop i t. d.

b) Przy ustnych meldunkach obecność wyższego urzędnika wyłącza zawsze uprzedzi meldunek u podrzędnego; wszelako ten następnie zawiadomionym być ma.

c) Toż właśnie zachowaném być ma przy piśmiennych meldunkach w przypadkach pilnych, gdyby meldunek na zwyczajnéj drodze służbowéj szkodliwą zwłokę za sobą pociągał.

d) W przypadku, iżby doniesienie na celu miało skargę przeciw przełożonemu, takowe zawsze idzie do bezpośredniego przełożonego tego, przeciw któremu skarga wystósowaną jest.

Przeciw służbowym zarządzeniom dopiéro po wykonaniu onychże zażalenie wniesionėm być może.

D. *Objętość działalności straży skarbowéj w dozorowaniu granicy.*

§. 8.

1. Powiat graniczny.

Działalność straży skarbowéj w dozorowaniu granicy miejsce ma najszczególniéj w téj przestrzeni, która wyszczególnioną jest przez nazwę „powiat graniczny“ i określoną od zagranicy lub wyłączeń celnych przez linię celną, od wewnętrznego teryiotyjum celnego zaś przez linię wewnętrzną. Wyjątkowo służba straży skarbowéj rozciągnioną być może także i na wewnętrzne terytoryjum celne.

O ile straż skarbowa służbę swą rozciągać może także na wyłączenia celne, lub na mocy osobnych traktatów rządowych z Państwami obcemi, także i na ościenność zagraniczną, ustanowionėm jest w osobnych rozporządzeniach, w ostatnim względzie mianowicie w kartelu celnym do traktatu handlowego i celnego z Państwami Niemieckiego Związku celnego z dnia 19. Lutego 1853 r. Przebywanie po szynkach i gospodach za granicą bezwarunkowo jest zakazaném straży skarbowéj.

§. 9.

2. Drogi cłowe.

Pod „drogami cłowemi“ rozumieć należy te drogi lądowe lub wodne, któremi w powszechności dozwolony jest towarom wchód przez linię celną

Wszelkie inne drogi (drogi poboczne), jeżeli dla transportu pewnych przedmiotów nie jest udzielone co się tyczy onychże *wyraźne* pozwolenie ze strony

ausdrückliche Erlaubniß ertheilt worden ist, verboten, und die Verführung von Waaren ist ohne besonderen zollämtlichen Ausweis auf ihnen nicht gestattet.

Jede Finanzwach-Abtheilung erhält durch den Commissär oder auch unmittelbar vom Gränzinspector selbst ein Verzeichniß der innerhalb des Amtsbezirkes befindlichen Zollstraßen, mit Angabe, in welchem Umfange der Waarentransport auf jeder dieser Straßen gestattet ist.

Uebrigens ist jede Zollstraße, sowie jeder für zollpflichtige Waaren erlaubte Landungsplatz an schiffbaren Gewässern durch aufgerichtete Tafeln bezeichnet.

Die Finanzwache hat die Erhaltung dieser Bezeichnung in gutem Zustande zu überwachen.

§. 10.

3. Waarencontrole im Gränzbezirke.

Folgende Vorschriften über die Waarencontrole im Gränzbezirke hat sich die Finanzwache gegenwärtig zu halten:

1. Jede Uebertragung von Waaren aus oder nach einem im Gränzbezirke gelegenen Orte bei Nacht, d. i. nach Sonnenuntergang und vor Sonnenaufgang, ist in der Regel untersagt.

2. Gewisse Gegenstände bedürfen bei der Uebertragung in größeren Mengen an einen anderen Ort und bei der Aufbewahrung einer ämtlichen Bescheinigung (eines Controlscheines). Man nennt diese Gegenstände controlpflichtige Waaren.

3. Die nicht controlpflichtigen Waaren, die einen Stoff, ein Erzeugniß oder überhaupt einen Gegenstand der Beschäftigung eines Gewerbetreibenden ausmachen, müssen, wenn er dieselben von einem Anderen an sich bringt, oder wenn solche an ihn aus einem anderen Orte gesendet werden, sowohl auf dem Transporte, als an dem Orte der Aufbewahrung in der Regel mit einer schriftlichen Bestätigung Desjenigen, von dem dieselben abgetreten oder versendet werden, versehen sein.

4. Ein Verzeichniß der im Gränzbezirke controlpflichtigen Waaren unter Angabe der controlfreien Mengen, und der Ausnahmen von den im Absatze 1 und 3 als Regel angeführten Bestimmungen wird jeder Angestellte der Finanzwache von dem Gränzinspector erhalten.

II. Besondere Pflichten und Befugnisse der Finanzwache in Bezug auf den Gränzüberwachungsdienst.

§. 11.

1. Uebersicht dieser Pflichten und Befugnisse.

Die Pflichten und Befugnisse der Finanzwache in Bezug auf den Gränzüberwachungsdienst gründen sich auf die in der Zoll- und Staats-Monopolsordnung enthaltenen, und die auf diese bezüglichen Vorschriften, mit welchen sie sich daher ganz vertraut

Dyrekcyi krajowéj skarbowéj lub Ministerstwa Skarbu, są *zakazane*, a transport towarów na takowych bez osobnego wykazu celno-urzędowego nie jest dozwolony.

Każdy wydział straży skarbowéj otrzyma przez komisarza lub téż wprost od samego inspektora granicznego spis dróg celnych, znajdujących się w powiecie urzędowym z wyszczególnieniem, w jakiéj objętości transport towarów na każdéj z tych dróg jest dozwolonym.

Z resztą każda droga celna, tudzież każda dla towarów cłu ulegających pozwolona przystań po rzekach spławnych oznaczona jest przez wystawienie tablic.

Straż finansowa czuwać ma nad tém, ażeby oznaczenie to w dobrym stanie utrzymaném było.

§. 10.

Kontrola towarów w powiecie granicznym.

Co się tyczy kontroli towarów w *powiecie granicznym* straż skarbowa zważać winna na przepisy następujące:

1. Wszelki transport towarów z miejsca, położonego w powiecie granicznym lub do takowego porą nocną, t. j. po zachodzie i przed wschodem słońca, jest w powszechności zakazaném.

2. Pewne przedmioty w większych ilościach do innego miejsca transportowane, lub mające być zachowane, potrzebują urzędowego certyfikatu (kartki kontrolnéj). Takie przedmioty nazywają się towarami kontrolnemi.

3. Towary, nie ulegające kontroli, a będące płodem, wyrobem lub w ogólności przedmiotem zatrudnienia przemysłowca, muszą, jeżeli ich ten od kogo innego nabywa, lub jeżeli mu takowe z innego miejsca nadesłane będą, opatrzone być tak w transporcie, jak w miejscu zachowania w powszechności certyfikatem piśmiennym onego, od którego takowe są odstąpione lub przesłane.

4. Każdy ustanowiony straży skarbowéj otrzyma od inspektora granicznego spis towarów ulegających kontroli w powiecie granicznym, z wyszczególnieniem ilości, od kontroli wolnych, i wyjątków od postanowień, w ustępie 1 i 3 za regułę przytoczonych.

II. Szczególne obowiązki i prawa straży skarbowéj pod względem dozorowania granicy.

§. 11.

1. Przegląd obowiązków tych i praw.

Obowiązki i prawa straży skarbowéj pod względem dozorowania granicy zasadzają się na przepisach, zawartych w ustawie o cłach i monopolijach rządowych lub do niéj się odnoszących, z któremi przeto należycie ma się obznajomić,

zu machen und über dasjenige, was ihr hierbei unverständlich oder zweifelhaft bleiben sollte, die Belehrung des Commissärs oder Gränzinspectors sich zu erbitten hat.

Namentlich hat die Finanzwache die Zoll-Linie und den Gränzbezirk und den innerhalb derselben stattfindenden Verkehr zu beaufsichtigen und darüber zu wachen, daß die Vorschriften über die Ueberschreitung der Zoll-Linie bei Tage und auf Zollstraßen, die Stellung zum Amte, vorschriftmäßige Erklärung und Verzollung, sowie die Vorschriften über die Waarencontrole im Gränzbezirke genau befolgt werden.

Zu diesem Ende hat die Finanzwache den Gränzbezirk insbesondere längs der Zoll-Linie zu durchstreifen, an geeigneten Stellen Vorpassen zu halten und, soweit es die Gesetze gestatten, Waarenführer und Reisende anzuhalten, in ihre Papiere Einsicht zu nehmen, ihre Ladungen zu untersuchen und nach Umständen Nachschauen und Durchsuchungen bei Gewerbetreibenden vorzunehmen.

Die Finanzwache hat auch ein besonderes Augenmerk auf das Gebahren der Zollämter und Beamten ihres Bezirkes zu richten, und Gebrechen, die zu ihrer Kenntniß kommen, vorschriftmäßig anzuzeigen.

§. 12.

2. Recht der Wache.

Der Finanzwache kommt während der Ausübung ihres Dienstes das in den Gesetzen gegründete Recht der Wache zu, sie ist daher während der Ausübung des Dienstes befugt, jedermann ohne Unterschied, der sich ihrer vorschriftmäßigen Amtshandlung widersetzt, gegen sie Drohungen ausstößt oder sie wörtlich oder thätlich beleidiget, zu verhaften und zur nächsten Obrigkeit zur gesetzmäßigen Amtshandlung zu stellen.

§. 13.

3. Amtshandlungen in Bezug auf Frachtführer, Lastträger, Reisende.

Die Finanzwache ist innerhalb des Gränzbezirkes befugt:

a) Frachtfuhrwerke und Heerdenführer anzuhalten, sich die zum Ausweise dienenden Urkunden vorweisen zu lassen, Notizen aus ihnen zu nehmen und sie durch äußere Besichtigung der Ladungen u. s. w. mit diesen zu vergleichen.

Stimmen beide nicht überein, so behält sie die Urkunden und begleitet die Gegenstände bis zum nächsten Zollamte, oder wenn ein solches zu weit entfernt ist, zur nächsten Ortsobrigkeit, um daselbst eine genaue Untersuchung und Vergleichung vorzunehmen.

Ein Ausweis darf jedoch nicht verlangt werden, wenn die Gegenstände bei Tage über die Zoll-Linie auf der Zollstraße eingehen, sich auf derselben befinden und noch kein Amt oder Ansageposten berührt worden ist.

b) Lastträger, Handfuhrwerke, Bauernfuhrwerke, beladene Lastthiere, welche nicht verpackte Waaren führen, ist die Finanzwache auf der Stelle zu revidiren befugt, in

a względem tego, co by jéj było niezrozumiałém lub wątpliwém, wyprosić sobie objaśnienia od komisarza lub inspektora granicznego.

Mianowicie winna straż skarbowa dozór prowadzić nad liniją celną i powiatem granicznym, tudzież nad obrotem tamże miejsce mającym, oraz czuwać nad tém, ażeby przepisy co do przestąpienia linii celnéj w dzień i na drogach cłowych, co do odstawy do urzędu, co do przepisanéj deklaracyi i oclenia, nie mniéj przepisy względem kontroli towarów w powiecie granicznym ściśle zachowane były.

Tym końcem straż finansowa przebiegiwać winna powiat graniczny mianowicie wzdłuż linii celnéj, w miejscach stósownych na czaty zasiadywać, i o ile tego prawa dozwalają, zatrzymywać wożących towary i podróżnych, w ich papiéry doglądać, ich ładunek przetrząsać, a wedle okoliczności wywiadywania i rewizyje u przemysłujących przędsiębrać.

Straż skarbowa szczególny téż wzgląd zwrócić winna na sposób zawiadywania urzędów celnych i urzędników w powiecie swoim, i czynić doniesienia drogą przepisaną o wadach, do jéj wiadomości doszłych.

§. 12.

2. Prawo straży.

Straży skarbowéj przysługa w wykonywaniu służby uzasadnione w ustawach *prawo straży,* takowa przeto podczas wykonywania służby upoważnioną jest każdego bez róznicy, ktoby się jéj prawnéj czynności urzędowéj sprzeciwiał, onejże się odgrażał, lub słowy albo czynem ją obrażał, aretztować i najbliższej zwierzchności oddać do prawnego postępowania.

§. 13.

3. Czynności urzędowe pod względem frachciarzy, tragarzy, podróżnych.

Straż skarbowa upoważnioną jest w obrębach powiatu granicznego:

a) zatrzymywać wozy frachtowe i pędzących trzody, kazać sobie przedłożyć dokumenta do wykazu służące, wiadomości z nich czerpać, i porównania czynić z ładunkami, przeglądając one zewnętrznie i t. p.

Jeżeli nie są dokumenta z ładunkami w zgodności, wtedy zatrzyma dokumenta i odprowadzi przedmioty aż do najbliższego urzędu celnego, albo gdyby takowy za daleko był oddalony, do najbliższéj władzy miejscowéj dla przedsięwzięcia tamże ścisłéj rewizyi i porównania.

Wykazu jednak żądać nie wolno, gdy przedmioty w *dzień* przez linię celną, drogą cłową wchodzą, na téjże się znajdują i żaden jeszcze urząd lub posterunek opowiedniczy nie został dotknięty.

b) Tragarzy, wozy frachtowe, fury chłopskie, obładowane zwierzęta juczne, gdy prowadzą towary w stanie niepakownym, może straż skarbowa natychmiast

soferne es erforderlich ist, sich Ueberzeugung zu verschaffen, daß entweder keine zollpflichtigen Gegenstände geladen, oder diese gehörig angemeldet sind. Bei förmlich verpackten Waaren verfährt sie, wie unter a) vorgeschrieben ist. Ein Verzeichniß der unbedingt zollfreien und jener Gegenstände, welche über die Gränzen gegen die deutschen Zollvereinsstaaten aus dem freien Verkehre der letzteren zollfrei eingeführt werden dürfen, wird jeder Angestellte der Finanzwache vom Gränzinspector erhalten.

c) Fuhrwerk, das als unbeladen angegeben wird, kann die Finanzwache anhalten, um sich zu überzeugen, daß es wirklich unbeladen ist.

d) Führer von Wasserfahrzeugen, welche weniger als 100 Centner tragen, müssen auf den Anruf der Finanzwache sobald wie möglich anhalten, und je nach dem es verlangt wird, entweder dem Ufer zusteuern und dort an schicklichen Stellen anlegen, oder die Ankunft der Finanzwache abwarten.

e) Reisende, welche die Finanzwache auf einer Zollstraße in unbezweifelter Richtung von der Gränze nach dem Zollamte, oder von dem Zollamte nach der Gränze findet, darf sie nicht anhalten.

Reisende hingegen, die außerhalb der Zollstraße oder auf der Zollstraße in der Richtung von dem Zollamte gegen das Innere des Landes vorkommen, können mit Ausnahme der mit gewöhnlicher Fahr- oder Extrapost Reisenden, zur Nachweisung der Meldung beim Amte aufgefordert werden. Erfolgt diese, so muß die Finanzwache die Reisenden sammt ihren Sachen ohne Störung reisen lassen, im entgegengesetzten Falle aber zum nächsten Zollamte führen.

§. 14.

Es ist darauf zu sehen, daß das Verbot des Transportes zollpflichtiger Gegenstände im Gränzbezirke zur Nachtzeit aufrecht erhalten werde.

Der Transport von zollpflichtigen Gegenständen über die Zoll-Linie und im Gränzbezirke überhaupt ist nur innerhalb der Tageszeit, d. i. nach Sonnenaufgang und vor Sonnenuntergang erlaubt. Zur Erzielung eines übereinstimmenden Benehmens von Seite der Angestellten der Finanzwache werden die Stunden der Tageszeit mit nachstehenden bezeichnet;

1. In den Monaten Jänner und December:
   von 7 Uhr Morgens bis 6 Uhr Abends.
2. " " " Februar und November;
   von 6 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends.
3. " " " März, September und October:
   von 5 Uhr Morgens bis 8 Uhr Abends.
4. " " " April und August;
   von 4 Uhr Morgens bis 9 Uhr Abends.

zrewidować, o ile wymaga potrzeba, by sobie sprawić przekonanie, iż nie są naładowane żadne przedmioty, cłu ulegające, lub téż, iż należycie zameldowane są. Przy zapakowanych formalnie towarach postępuje sobie, jak pod pod *a)* przepisanem jest. Każdy ustanowiony przy straży skarbowéj otrzyma od inspektora granicznego spis przedmiotów, bezwarunkowo od cła uwolnionych, tudzież przedmiotów, które przez granice ku Niemieckim Państwom Związku celnego z wolnego obrotu tychże bezopłatnie wprowadzone być mogą

c) Fura, będąca za nieładowną deklarowana, może od straży skarbowéj być zatrzymana dla przekonania się, iż rzeczywiście jest nieładowną.

d) Przewodnicy statków, noszących mniéj niż 100 centnarów, muszą na zawołanie straży skarbowéj jak najrychléj się zatrzymać, i wedle żądania albo do brzegu sterować i tamże w miejscu odpowiedniém przybić, lub przybycia straży skarbowéj oczekiwać.

e) Podróżujących, których straż skarbowa znajduje w niewątpliwym kierunku od granicy do urzędu celnego, lub od urzędu celnego do granicy, nie może ona zatrzymywać.

Podróżujący zaś, znajdujący się zewnątrz drogi cłowéj lub na drodze celnéj, w kierunku od urzędu cłowego ku wnętrzu kraju, mogą, wyjąwszy podróżujących zwyczajną pocztą wozową lub extrapocztą, wezwani być do wykazu meldunku w urzędzie. Jeżeli takowy nastąpi, powinna straż skarbowa podróżujących wraz z rzeczami bez wszelkiéj przeszkody odprawić, w razie przeciwnym zaś do najbliższego urzędu celnego odprowadzić.

§. 14.

Trzeba zważać na to, ażeby przestrzeganym był zakaz transportu przedmiotów cłu ulegających w powiecie granicznym porą nocną.

Transport przedmiotów cłu ulegających przez linię celną i w powiecie granicznym w ogólności pozwolonym jest tylko podczas dnia t. j. po zachodzie i przed wschodem słońca. Dla jednostajnego w téj mierze postępowania ze strony ustanowionych straży skarbowéj oznaczają się godziny dnia w sposób następujący:

1. W miesiącach Styczniu i Grudniu:
   od 7 godziny rano do 6 godziny wieczór.
2. „ „ Lutym i Listopadzie:
   od 6 godziny rano do 7 godziny wieczór.
3. „ „ Marcu, Wrześniu i Październiku:
   od 5 godziny rano do 8 godziny wieczór.
4. „ „ Kwietniu i Sierpniu:
   od 4 godziny rano do 9 godziny wieczór.

5. In den Monate Mai, Juni und Juli:

von 3 Uhr Morgens bis 10 Uhr Abends.

§. 15.

4. Vergleichung der Papiere mit der Waare.

Bei allen diesen Amtshandlungen hat sich die Finanzwache die sorgfältige Vergleichung der vorgewiesenen Papiere mit der Ladung angelegen sein zu lassen, ob die Richtung und die Zeit des Transportes, der Waarenführer, die Beschaffenheit des Transportsmittels, die Zahl und Beschaffenheit der Behältnisse, Päcke und Stücke, ihre Bezeichnung, die Zahl und Beschaffenheit der ämtlichen Siegel u. dgl. mit den Angaben der Urkunden übereinstimmen. Nur bei Waaren, die ledig verführt werden, oder dann, wenn Abweichungen zwischen den Ausweisen oder der Ladung entdeckt werden, oder sonst der gegründete Verdacht einer verübten oder versuchten Gefällsübertretung entsteht, darf zur inneren Untersuchung der Waaren geschritten werden; jedoch auch in diesem Falle darf die Abladung der Fracht oder des Gepäckes auf der Straße oder dem freien Felde nicht gefordert, noch verlangt werden, daß die Reisenden den Wagen oder das Fahrzeug im Freien verlassen.

§. 16.

5. Untersuchungen am Leibe.

Die Finanzwache hat die Befugniß, in Fällen, wo dringender Verdacht vorliegt, daß von Personen zollpflichtige Waaren in den Kleidern verborgen eingebracht werden, Untersuchung der letzteren vorzunehmen. Von dieser Befugniß ist jedoch nur mit äußerster Vorsicht und nur mit Beobachtung folgender Vorschriften Gebrauch zu machen:

a) Der Verdacht muß durch Augenschein oder sonst durch Thatsachen gerechtfertiget erscheinen, welche nöthigenfalls nachgewiesen werden können.

b) Trifft der Verdacht Personen männlichen Geschlechtes, so sind sie aufzufordern, ihre Bekleidung selbst in eine solche Lage zu bringen, um die zum Zwecke nöthige Ueberzeugung nehmen zu können; versagen sie dieses, so ist ihnen stets frei zu stellen, ob sie einer äußeren Berührung, dem Nachsehen der Taschen, der Kopfbedeckung u. s. w. auf dem Puncte ihrer Anhaltung sich unterwerfen, oder zu diesem Zwecke zu der nächsten Ortsobrigkeit oder zum nächsten Zollamte sich begleiten lassen wollen. Ohne ihre Zustimmung ist jede Untersuchung auf offener Straße unzulässig.

c) Gegen Personen weiblichen Geschlechtes ist Seitens der Finanzwache ein körperliches Berühren auch bei Verdächtigen durchaus nicht erlaubt; die Finanzwache hat vielmehr solchenfalls auf ernste und anständige Art sich über die Gründe zu äußern, welche Verdacht veranlassen und bemerklich zu machen, daß, wenn nicht zur Stelle die etwa vorborgene Waare herausgegeben werde, es unvermeidlich sein würde, die Betroffenen zur nächsten Ortsobrigkeit oder zum nächsten Zollamte zu führen,

5. W miesiącach Maju, Czerwcu i Lipcu:
od 3 godziny rano do 10 godziny wieczór.

§. 15.

4. Porównanie papiérów z towarem.

Przy wszystkich takowych czynnościach urzędowych starannie straż finansowa porównać ma papiéry wykazane z ładunkiem, czy kierunek i czas transportu, prowadzący towarów, stan środka transportującego, liczba i stan schowków, pak i sztuk, ich oznaczenie, liczba i stan urzędowych pieczęci i t. d. zgadza się z wyszczególnieniami dokumentów. Tylko przy towarach, transportowanych w stanie niepakownym, albo wtenczas, gdy wykryte będą odstąpienia między wykazami lub ładunkiem, albo gdy w inny sposób pokazuje się uzasadnione podejrzenie względem popełnionego lub zamierzonego ukrócenia dochodów skarbowych, może wewnętrzna rewizyja towarów być przedsiębraną; wszelako także i w tym razie nie może być żądaném wyładowanie frachtu lub pakunku na ulicy lub polu otwartém, ani téż, ażeby podróżni opuścili wóz lub statek na miejscu otwartém.

§. 16.

5. Rewizyja cielesna.

Straż skarbowa prawo ma w przypadkach, gdzie ważne zachodzi podejrzenie iż osoby wprowadzają towary cłu ulegające, skrycie pod ubiorem, przedsięwziąć rewizyję ubioru. Z tego prawa atoli użytek robić należy z największą ostrożnością i tylko z zachowaniem przepisów następujących:

a) Podejrzenie usprawiedliwione być musi przez wpadanie w oczy lub przez inne okoliczności, któreby wedle potrzeby wykazane być mogły.

b) Jeżeli w podejrzenie wpadają osoby rodzaju męskiego, natedy wezwać je należy, ażeby ubiór *same* w taki stan ułożyły, iżby można powziąć przekonanie celowi odpowiednie; jeżeli temu zadosyć uczynić nie chcą, do woli im zostawić należy, czy się poddać chcą zewnętrznemu obmacaniu, przejrzeniu kieszeni, pokrycia głowy i t. d. na samém miejscu przytrzymania, lub téż w tym celu odprowadzić się każą do najbliższéj władzy miejscowéj lub do najbliższego urzędu celnego. Bez ich zezwolenia nie może mieć miejsca żadna rewizyja na drodze otwartéj.

c) Przeciw osobom rodzaju żeńskiego cielesne obmacanie ze strony straży skarbowéj nawet przy podejrzanych zupełnie jest zakazane; straż skarbowa raczéj w takim razie w sposób poważny i przyzwoity wyjawić winna powody, podejrzenie wzniecające, i nadmienić iż, gdyby nie był natychmiast towar ukryty wydany, nieochybnie osoby dotyczące do najbliższéj władzy miejscowéj lub do najbliższego urzędu celnego będą odprowadzone, gdzie przez oso-

um dort durch Personen gleichen Geschlechtes einer Revision unterzogen zu werden. Dieses ist denn nach Umständen zu thun; immer ist aber Frauenspersonen auch da noch zu überlassen, daß sie eingeständlich versteckter Gegenstände ohne Hilfe Anderer sich entledigen.

d) die Gründe des Verdachtes müssen übrigens stets auf eine Weise dargelegt werden, welche daß Mißverständniß persönlicher Beleidigung ausschließt und den Anspruch auf Revision als eine aus der Dienstpflicht hervorgehende Maßregel darstellt. Anstandsvolle Behandlung muß bei Ausübung dieses äußersten Revisionsrechtes jedenfalls nach Möglichkeit beobachtet werden.

§. 17.

6. Begleitung der Parteien an andere Orte, zu Ortsobrigkeiten und Zollämtern.

Geschieht die Anhaltung bei Nacht und ist an der Stelle kein Licht vorhanden, um die vorgeschriebene Besichtigung der Papiere und der Ladung vornehmen zu können, oder treten andere Hindernisse ein, welche die Vornahme der Amtshandlung auf dem Platze der Anhaltung unmöglich machen, so sind die Angestellten der Finanzwache berechtiget die Partei bis in den nächsten Ort, wo diese Besichtigung gehörig vorgenommen werden kann, zu begleiten und zu fordern, daß nicht schneller gefahren werde, als solches ihre Begleitung gestattet.

§. 18.

Weisen Parteien, die mit einem Passe, einer zollämtlichen Deckung oder einer Privaturkunde versehen sein sollen, die dießfällige Urkunde auf die an sie gestellte Aufforderung nicht vor, befindet sich die vorgefundene Urkunde nicht in Ordnung, stimmen die transportirten Gegenstände mit den Ausweisen nicht überein, werden sie auf einer Straße oder zu einer Zeit betreten, welche von der in den Ausweisen angegebenen abweicht werden zollpflichtige Gegenstände vorgefunden, während die Ladung als zollfrei angegeben wurde, werden bei, unter ämtlichen Verschluß gelegten Waaren an den Siegeln, den Schnüren, den Waarenbehältnissen u. dgl. Mängel wahrgenommen, findet ein unerlaubter Transport zur Nachtzeit Statt, oder ergeben sich überhaupt Umstände, die den Verdacht einer Gesetzübertretung begründen, so sind Personen, denen der vorgeschriebene Paß mangelt, an die nächste Obrigkeit zu geleiten, und Waaren, deren Deckung oder ämtlicher Verschluß sich nicht in der Ordnung befindet, in Beschlag zu nehmen und sammt dem Waarenführer an das nächste Zollamt, wenn solches aber zu weit entfernt wäre, an die nächste Obrigkeit zu stellen.

Die Amtshandlung ist stets schlennig zu vollziehen, damit die Parteien nicht länger, als es zur Vollziehung der Vorschrift nöthig ist, aufgehalten werden.

Die Reisenden sind Frachtfuhren und so wenig als es nach den obwaltenden Umständen thunlich ist, zu nöthigen, von der Straße, welche sie bei ihrer Betretung eingeschlagen hatten, zum Behufe der vorzunehmenden Amtshandlung abzugehen.

by téj saméj płci zrewidowane będą. To też wedle okoliczności nastąpić powinno; zawsze atoli białogłowom jeszcze pozostawionêm być winno, ażeby bez pomocy innych wydały przedmioty ukryte, do których się przyznały.

d) Powody podejrzenia muszą zresztą zawsze być przedstawione w sposób wykluczający nieporozumienie osobistéj urazy, a wykazujący rewizyję jako środek, z obowiązku służbowego wynikający. Przyzwoite traktowanie w każdym razie ile możności musi być zachowane przy wykonywaniu tego ostatecznego prawa rewizyjnego.

§. 17.

6. Odprowadzenie stron do innych miejsc, do władz miejscowych i urzędów celnych.

Jeżeli przytrzymanie odbywa się w nocy, a nie ma światła w miejscu, by módz przedsięwziąść przepisane obejrzenie papiérów i ładunku, albo jeżeli zachodzą inne przeszkody, czyniące przedsiewzięcie czynności urzędowéj na placu przytrzymania niemożliwém, wówczas ustanowieni przy straży skarbowéj prawo mieć będą, stronę odprowadzić do najbliższego miejsca, gdzieby obejrzenie należycie przedsięwziętém być mogło, i żądać, ażeby nie prędzéj jechano, jak tego odprowadzenie wymaga.

§. 18.

Jeżeli strony, które opatrzone być winny paszportem, pokryciem celno-urzędowém lub dokumentem prywatnym, nie wykazują dotyczącego dokumentu na wezwanie do nich wystósowane, jeżeli dokument przedłożony nie jest w porządku, przedmioty transportowane nie zgadzają się z wykazami, albo przydybane są na drodze lub w czasie innym, jak w wykazach oznaczono, jeżeli znalezione będą przedmioty cłu ulegające, a ładunek przeciwnie jako wolny od cła był zadeklarowany, jeżeli przy towarach urzędownie opieczętowanych, spostrzeżone będą wady na pieczęciach, sznurach, schowkach i t. p. jeżeli transport odbywa się nocą, lub ogólnie zachodzą okoliczności, uzasadniające podejrzenie względem przestępstwa prawa, natenczas osoby, nie mogące się wykazać paszportem przepisanym, odprowadzone być winny do najbliższéj władzy, a towary, których pokrycie lub urzędowe opieczętowanie nie jest w porządku, zajęte być mają i wraz z przewodnikiem towarów odstawione do najbliższego urzędu celnego, gdyby zaś tenże za daleko był oddalonym, do najbliższéj władzy.

Czynność urzędowa zawsze szpiesznie wykonaną być ma, ażeby strony nie dłużéj były zatrzymane, jak tego wymaga wykonanie przepisu.

Podróżujący i wozy frachtowe, o ile tego okoliczności dozwalają, jak niemniéj zniewoleni być winni celem przedsiębrania czynności urzędowéj, zbaczać od drogi, na któréj przydybani zostali.

Die Obrigkeiten längs der Gränze sind angewiesen, Personen und Waaren zu jeder Stunde, bei Tag und Nacht, zu übernehmen.

§. 19.

Menschen und Transportsmittel, welche im Eingange aus dem Auslande oder aus dem außer der Zoll-Linie liegenden Gebiete, dieselbe an einer für diesen Verkehr nicht ausdrücklich gestatteten und dazu bezeichneten Stelle überschreiten, oder die auf einem Nebenwege, das ist einem Wege, welcher nicht als Zollstraße kundgemacht und bezeichnet ist, betreten werden, sind anzuhalten und an das nächste Zollamt oder die nächste Obrigkeit zur gesetzmäßigen Amtshandlung zu stellen.

Jedoch dürfen die Bewohner des Gränzbezirkes bei ihrem Sach- und Wirthschaftsverkehre, in soferne er auf Nebenwegen oder zur Nachtzeit stattfinden darf, keinesfalls über den Zweck der Sache hinaus belästiget werden; zu dem Ende muß die Finanzwache sich bemühen, die Bewohner des Gränzbezirkes und der Umgegend, ihre Gespanne, ihren Verkehr und was weiter dahin gehört, kennen zu lernen, um unterscheiden zu können, ob eine Nachfrage mehr oder weniger nöthig ist.

§. 20.

7. Aufsicht über paßpflichtige Personen.

Durch den Gränzinspector erhält jede Abtheilung ein Verzeichniß derjenigen Personen, welche im Grunde der Allerhöchsten Entschließung vom 6. September 1853 (Reichs-Gesetz-Blatt, Jahrgang 1853, Nr. 179 *), unter besondere Paßcontrolle gestellt wurden.

Werden solche Personen an einem Orte getroffen, wohin sie sich ohne Paß oder Bescheinigung der Ortspolizei-Behörde nicht begeben dürfen, so sind dieselben aufzufordern, ihren Paß vorzuzeigen und, wenn sie solches nicht vermögen, an das nächste Bezirksamt oder Gränzpolizei-Commissariat gegen eine Bescheinigung abzuliefern. Diese Ablieferung kann unterbleiben, wenn die paßpflichtige Person unter Umständen angetroffen wird, welche die rechtliche Vermuthung einer beabsichtigten oder vollbrachten Reise in das Ausland gänzlich ausschließen, z. B. wenn das paßpflichtige Individuum auf dem Wege nach oder von der Kirche mit mehreren unverdächtigen Personen angetroffen wird, welche bestätigen, daß sie mit diesem Individuum sich vom Hause aus zur Kirche hin- und beziehungsweise zurückbegeben haben. Jeder solche Fall ist aber dem Commissär zu melden (§. 82), welcher bestimmt, ob die Anzeige zur näheren polizeilichen Untersuchung zu verweisen sei.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Kronland Galizien und Lodomerien, Jahrgang 1853, Erste Abtheilung, XLII Stück, N. 180, Seite 656.

Władze wzdłuż granicy obowiązane są, o każdéj godzinie przyjmować osoby i towary, tak we dnie jak w nocy.

§. 19.

Ludzie i środki transportowe, w przychodzie z zagranicy lub z terytoryjum, położonego zewnątrz linii celnéj, przekraczający takową w miejscu, nie będącém wyraźnie dla obrotu pozwoloném i ku temu oznaczoném, lub przydybani na drodze ubocznéj, to jest na drodze, która nie jest za drogę celną oznajmiona i oznaczona, mają być przytrzymani i najbliższemu urzędowi celnemu lub najbliższéj władzy do prawnéj czynności urzędowéj odstawieni.

Wszelako mieszkańcy powiatu granicznego w obrocie dotyczącym ich rzeczy i gospodarstwa, o ile takowy drogami ubocznemi lub porą nocną odbywać się może, żadną miarą nie mają być więcéj obciążani, jak tego cel kontroli wymaga; tym końcem straż skarbowa starać się będzie pozyskać znajomość mieszkańców powiatu granicznego, i okolicy, ich zaprzęgu, ich obrotu i co daléj należy, by módz rozróżnić, czy więcéj lub mniéj wywiadywania potrzeba.

§. 20.

7. Nadzór nad osobami, kontroli paszportowéj ulegającemi.

Przez inspektora granicznego otrzyma każdy oddział spis tych osób, które na podstawie Najwyższego Postanowienia z dnia 6. Września 1853 r. (Dziennik Praw Państwa, Rok 1853, Nr. 179 *), poddane zostały pod szczególną kontrolę paszportową.

Gdyby osoby takowe przydybane zostały na takiém miejscu, gdzieby im nie wolno udawać się bez paszportu lub certyfikatu pozwolenia ze strony władzy policyjnéj miejscowéj, wówczas wezwane być winny, by wykazały paszport, a jeżeli tego nie mogą, odstawione być winny do najbliższego urzędu powiatowego lub do komisaryjatu policyjnego granicznego za certyfikatem. Odstawienie to zaniechaném być może, jeżeli osoba, kontroli paszportowéj ulegająca, przydybaną będzie pod okolicznościami zupełnie wykluczającemi prawne domniemanie podróży zamierzonéj lub wykonanéj za granicę, np. jeżeli indywiduum kontroli paszportowéj ulegające, przydybane będzie na drodze do kościoła lub z kościoła z kilką innemi niepodejrzanemi osobami, stwierdzającemi, iż się z domu z niém udały do kościoła i względnie nazad. O każdym atoli przypadku takowym należy donieść komisarzowi (§. 82), który ustanowi, czy doniesienie przekazaném być ma do bliższego dochodzenia policyjnego.

---

*) Dziennik Rządowy dla Kraju koronnego Galicyi i Lodomeryi, Rok 1853, Oddział piérwszy, Część XLII, Nr. 180, Stronica 656.

Sind solche Personen insbesondere unter polizeiliche Aufsicht gestellt und ihnen daher untersagt, von 10 Uhrs Abends bis Sonnenaufgang das Haus zu verlassen; so ist die Finanzwache, wenn der gegründete Verdacht der Abwesenheit einer solchen Person außer Hause zur Nachtzeit vorliegt, befugt, eine Hausvisitation vorzunehmen. Eine solche Hausvisitation darf nur unter der Leitung eines Oberaufsehers vorgenommen, und es müßen dazu wenigstens zwei Mann der Finanzwache verwendet werden. Von jeder solchen Hausvisitation ist sogleich dem Finanzwach-Commissär die Meldung zu erstatten.

§. 21.

8. Amtshandlung gegen Militär-Ausreißer, Landstreicher, steckbrieflich Verfolgte.

Eine besondere Aufmerksamkeit hat die Finanzwache auf Militär-Ausreißer, Recrutirungsflüchtige, Landstreicher, Hausirer und Leute, deren Gewerbe oder gewöhnliche Beschäftigung das Umherziehen an mehreren Orten erheischt, endlich auf diejenigen Personen zu richten, die derselben durch die von den Polizei- oder Gerichtsbehörden mitgetheilten Personsbeschreibungen oder Steckbriefe bekannt gemacht werden.

Militär-Ausreißer, Recrutirungsflüchtige, Landstreicher und die Personen, welche von den Polizei- oder Gerichtsbehörden mit Personsbeschreibungen oder Steckbriefen verfolgt werden, hat die Finanzwache, falls sie bei der Ausübung des vorgeschriebenen Dienstes dieselben trifft, anzuhalten, zu verhaften und an die nächste Obrigkeit, oder wenn der Verdacht einer Gefällsübertretung obwaltet, an das nächste Zollamt zur weiteren Amtshandlung zu überliefern.

§. 22.

9. Eintritt und Nachsuchung in geschlossenen Räumen bei Verfolgung einer flüchtigen Person.

In dem Falle, als eine Person sich der Amtshandlung durch die Flucht in ein Gebäude, oder in einen anderen geschlossenen Raum zu entziehen sucht, ist die Finanzwache befugt, zu fordern, daß das Gebäude oder der geschlossene Raum, sofern dieser oder jenes versperrt wurden, geöffnet und den Angestellten der Finanzwache der Eintritt möglich gemacht werde, um die entflohene Person und die Sachen, welche sie mit sich nahm, anzuhalten, und der gesetzmäßigen Amtshandlung zu unterziehen.

Sollte die Eröffnung des Gebäudes oder des geschlossenen Raumes verweigert werden, so ist der Beistand der Obrigkeit, welche im Orte über Ruhe, Ordnung und Sicherheit zu wachen hat, oder wenn sich eine solche Obrigkeit nicht im Orte befände, des Gemeindevorstandes beizuziehen, und in Gegenwart der hierzu abgeordneten Person die Eröffnung zu bewirken.

Bis dieses erfolgt, können die Angestellten der Finanzwache die Zugänge besetzt halten und das Erforderliche vorkehren, um zu hindern, daß die flüchtige Person nicht entweiche und die bei ihr befindlichen Sachen nicht hinweg gebracht werden.

Jeżeli osoby takowe szczególnie pod dozór policyjny oddane są, którym przeto zakazaném jest opuszczać dom między 10tą godziną wieczór a wschodem słońca; wówczas straż skarbowa, jeżeli zachodzi uzasadnione podejrzenie nieobecności osoby takowéj w domu porą nocną, prawo mieć będzie przedsiębrać wizytacyję domu. Wizytacyja takowa domu przedsiębraną być może tylko pod przewodnictwem naddozorcy, do czego przynajmniéj dwóch ludzi straży skarbowéj użytych być ma. O każdéj takowéj wizytacyi domu komisarzowi straży skarbowéj natychmiast meldunek oddać należy.

§. 21.

8. Czynność urzędowa przeciw zbiegom wojskowym, wagabundom, listami gończemi ściganym.

Szczególną uwagę zwrócić winna straż skarbowa na dezerterów wojskowych, zbiegów od rekrutacyi, włóczęgów, domokrążców i ludzi, których rzemiosło lub zwyczajne zatrudnienie wymaga przechodzenia się z miejsca na miejsce, nakoniec na te osoby, o których powezmą wiadomość z udzielonych przez władze policyjne lub sądowe opisów osobowych lub listów gończych.

Dezerterów wojskowych, zbiegów od rekrutacyi, włóczęgów i osoby, ścigane przez władze policyjne lub sądowe opisami osobowemi lub listami gończemi, obowiązek ma straż skarbowa, skoro ich w wykonaniu służby przepisanéj nadybie, przytrzymać, aresztować i do najbliższéj władzy, albo jeżeli podejrzenie o przestępstwo względem dochodów skarbowych zachodzi, do najbliiższego urzędu celnego do dalszéj czynności urzędowéj oddać.

§. 22.

9. Wstęp do lokalności zamkniętych i poszukiwanie w takowych w razie, gdy ściganą będzie osoba zbiegła.

W przypadku, że osoba uchylić się stara od czynności urzędowéj przez *ucieczkę do budynku*, lub *innéj zamkniętéj przestrzeni*, straż skarbowa prawo ma żądać, ażeby budynek lub przestrzeń zamkniętą, gdyby pod zaporą się znajdowały, *otworzono* i ustanowionym straży skarbowéj wstęp możliwym uczyniono, by zatrzymać osobę zbiegłą i rzeczy, które z sobą wzięła, i poddać czynności prawnéj urzędowéj.

Gdyby *odmówiono* otworzenia budynku lub przestrzeni zamkniętéj, natenczas wezwać należy *pomocy Zwierzchności*, która czuwać winna w miejscu nad spokojnością, porządkiem i bezpieczeństwem, albo gdyby Zwierzchności takowéj nie było w miejscu, *pomocy przełożeństwa gminnego*, i *otworzenie* przeprowadzić w obecności ku temu zesłanéj.

Dopóki to nie nastąpi, mogą ustanowieni straży skarbowéj *obsadzić wchody* i zarządzić co potrzeba, by przeszkodzić, żeby osoba zbiegła nie uciekła i rzeczy u niéj znajdujące się nie zostały wyniesione.

§. 23.

10. Betretung des inneren Zollgebietes bei Verfolgung einer flüchtigen Person.

Die im Gränzbezirke aufgestellte Finanzwache ist ebenso befugt als verpflichtet, Personen, die sich der Anhaltung durch Flucht entziehen oder angehaltene Personen, die mit Gewalt oder List entkommen, auch in das innere Zollgebiet zu verfolgen und sich im Betretungsfalle derselben und ihrer Waaren zu bemächtigen.

§. 24.

11. Nachschauen und Durchsuchungen.

Noch weitere Mittel zum Schutze der Gefälle liegen in der gesetzmäßigen Ausübung des Rechtes zu Nachschauen und Durchsuchungen in Gewerbs- und Verschleißstätten. Hierüber bleiben die bestehenden Vorschriften aufrecht.

Jene Befugnisse, welche in dieser Beziehung der Finanz-Bezirksdirection oder ihrem Vorsteher bisher ausschließend vorbehalten waren, stehen gleichermaßen dem Gränzinspector zu.

Von der Pflicht der *periodischen* Vornahme der Dursuchungen bei controlpflichtigen Gewerbetreibenden wird die Finanzwache enthoben; die periodische Revision der Tabak- und Stämpelverschleißer bleibt *aufrecht*.

§. 25.

12. Anhaltungen und Beschlagnahmen.

Die Finanzwache ist verpflichtet, sich in allen Fällen der Waaren und Gegenstände, mit welchen eine Gefällsverkürzung und insbesondere Schleichhandel verübt wurde, sammt den Transportsmitteln zu bemächtigen und dem Inhaber derselben jede fernere Verfügung darüber zu untersagen.

Sie muß aber ihr Hauptaugenmerk darauf richten, auch des Thäters der Uebertretung habhaft zu werden.

Wenn häufig bloß Schwärzgüter, ohne die Thäter zu stellen (Derelicte) aufgebracht werden, so erregt dieß den Verdacht einer unzweckmäßigen *Dienstleistung*, wenn nicht ungünstige Localverhältnisse die Schwierigkeit, den Thäter zu ergreifen, begründen.

§. 26.

Wenn die Ergreifung einer Sache oder die Anhaltung eines Uebertreters erfolgt, so darf deßhalb die angeordnete Streifung oder Vorpasse nicht sogleich willkürlich verlassen und die Zoll Linie entblößt werden.

Vielmehr hat die Finanzwache die angehaltenen Gegenstände vorerst bei sich niederzulegen und den ergriffenen Uebertreter sorgfältig und mit Auferlegung von Stillschweigen zu bewachen, bis die abgelaufene Dienstzeit oder die Wahrscheinlichkeit, daß eine bedeutendere Einschwärzung im Zusammenhange mit der bereits entdeckten nicht erfolgen werde, den Transport zuläßig macht.

§. 23.

10. Wkroczenie do wewnętrznego terytoryjum celnego przy ściganiu osoby zbiegłéj.

Ustanowiona w powiecie granicznym straż skarbowa nie tylko jest uprawnioną, ale owszém obowiązaną, osoby uchylające się od przytrzymania przez ucieczkę, równie téż osoby przytrzymane wydzierające się przemocą lub podstępnie, ścigać nawet i na wewnętrznćm terytoryjum celném, a w razie przydybania przyaresztować je wraz z ich towarami.

§. 24.

11. Przeglądnienie i przeszukanie.

Dalszym jeszcze środkiem obrony dochodów skarbowych jest wykonywanie prawa przeglądania i przetrząsania lokalności przemysłowych i przedaży. W téj mierze pozostają w mocy przepisy istniejące.

Prawa, jakie tu wyłącznie dotąd zastrzeżone były dyrekcyi skarbowéj powiatowéj lub jéj przełożonemu, przysłużają równie téż inspektorowi granicznemu.

Od obowiązku *peryjodycznego* przedsiębrania rewizyj u przemysłowców, kontroli ulegających, usuniętą zostaje straż skarbowa; peryjodyczna rewizyja, co się tyczy sprzedawców tytuniu i stępla, *utrzymuje się w swéj mocy.*

§. 25.

12. Przyaresztowanie i zajęcie.

Obowiązkiem straży skarbowéj jest, w każdym razie, gdzie się dopuszczono przez towary i przedmioty ukrócenia dochodów skarbowych a mianowicie przemytnictwa, położyć na nie areszt wraz z środkami transportowemi, i zakazać właścicielowi onychże wszelkie dalsze onemi zarządzanie.

Musi atoli szczególną zwrócić uwagę na to, ażeby i przestępcę przyaresztowała.

Jeżeli zbyt często tylko towary przemycane bez sprawcy (derelikta) będą odstawione, wznieca takowe odstawienie podejrzenie, iż służba *nie należycie* wykonywaną bywa, wyjąwszy, że niepomyślne stósunki lokalne stawiają nieodbite trudności schwytania sprawcy.

§. 26.

Dla tego że nastąpiło schwytanie rzeczy lub przyaresztowanie przestępcy, nie może natychmiast samowolnie opuszczone być zarządzone przebieganie lub czatowanie, zostawiając linije celną bez dozoru.

Straż skarbowa raczéj złożyć ma schwytane przedmioty obok siebie a schwytanego przestępcę starannie pilnować, nakazując mu milczenie, a dopiero, gdy czas służby upłynął lub prawdopodobném jest, że już nie nastąpi znaczniéjsze przemytnictwo, będące w związku z wykrytem, przedsięwziąć transport onychże.

Bei bedeutenden Beschlagnahmen kann zwar der Transport zum Zollamte oder die Ablieferung des Schwärzers noch vor abgelaufener Dienstzeit bewirkt, es darf jedoch nur so viel Mannschaft zur Bedeckung mitgegeben werden, als unumgänglich nothwendig ist. Diese Mannschaft ist verpflichtet, baldmöglichst auf ihren Posten zurückzukehren.

Große Vorsicht ist hiebei um so nothwendiger, als die Erfahrung zeigt, daß bei Einschwärzungen von Erheblichkeit in der Regel und insbesondere des Nachts, entweder leergehende Leute, oder Leute mit geringfügigen oder einem Zolle gar nicht unterworfenen Gegenständen vor- oder seitwärts abgeschickt werden.

§. 27.

Die Finanzwache hat die angehaltenen Uebertreter, sowie die in Beschlag genommenen Gegenstände, ohne an der Verpackung rc. der letzteren etwas zu ändern, an das nächste Zollamt abzuliefern, wobei folgende Vorschriften zu beachten sind:

a) Angehaltene Uebertreter sind stets zum nächsten Hauptzollamte oder Nebenzollamte erster Classe oder zur nächsten Ortsbehörde zu transportiren.

b) Dasselbe gilt von größeren Waarentransporten, namentlich, wenn die Finanzwache dabei sich aus des Fuhrwerkes (Transportsmittels) bemächtiget hat.

c) Kleinere Colli, namentlich solcher Gegenstände, deren Werth gering, oder wo die Waare dem schnellen Verderben ausgesetzt ist, ferner, wenn der Transport verhältnißmäßig zu kostspielig sein würde, können an ein Nebenzollamt zweiter Classe abgegeben werden.

Würde die Ablieferung des Uebertreters an das nächste Zollamt verzögert werden dafern diese mit gleichzeitiger Ueberbringung der angehaltenen Sache verbunden wäre, so kann die in Beschlag genommene, zuvor wo möglich mit dem Dienstsiegel zu verschließende Waare bei der nächsten Obrigkeit gegen Ablieferungsschein in Verwahrung gegeben werden.

In Beschlag genommene Waaren in Privathäusern zu einstweiliger Verwahrung niederzulegen, ist nur im äußersten Nothfalle gestattet, es ist sodann ein Mann der Finanzwache oder in Ermanglung dessen, ein zuverlässiger Wächter bei den in Beschlag genommenen Gegenständen zurückzulassen.

§. 28.

Bei dem Transporte der in Beschlag genommenen Waaren rc. und der festgenommenen Uebertreter, muß die Finanzwache sorgsam darauf achten, daß von den Waaren rc. nichts verloren gehe und die Uebertreter nicht entspringen.

Sie darf sich daher niemals von demjenigen, was ihr zu begleiten anvertraut ist, entfernen. Sollte in einzelnen Fällen es einem Manne der Finanzwache nicht möglich sein, die in Beschlag genommenen Gegenstände ganz oder theilweise sogleich zur Amtsstelle zu schaffen oder bei der nächsten Ortsobrigkeit nieder zu legen, so muß er, wenn er nicht Hilfeleistung von einem in der Nähe befindlichen Cameraden oder einem Zoll-

Przy znaczniéjszych zajęciach może wprawdzie transport do urzędu celnego, lub odstawienie przemytnika jeszcze przed upływem czasu służby być uskutecznione, atoli tylu tylko ludzi do pokrycia odesłać należy, ilu niezbędna potrzeba wymaga. Ludzie ci obowiązani są jak najrychlej powrócić na posterunek swój. Wielka baczność tu tém potrzebniéjszą jest, ile że doświadczenie pokazuje, iż przy znaczniéjszych przemycaniach w powszechności, a mianowicie w nocy, wysyłani bywają naprzód albo drogami ubocznemi ludzie próżno idący, lub téż z przedmiotami mniéj ważnemi, albo cłu wcale nie ulegającemi.

§. 27.

Straż skarbowa odstawić winna przytrzymanych przestępców, równie jak przedmioty zajęte, nie zmieniając nic w pakunku etc. tychże, do najbliższego urzędu celnego, przyczém zachować należy przepisy następujące:

a) Przytrzymani przestępcy transportowani być winni zawsze do najbliższego głównego urzędu celnego lub ubocznego urzędu celnego klasy piérwszéj, lub do najbliższéj władzy miejscowéj.

b) To samo rozumie się o większych transportach towarów, mianowicie, gdy straż skarbowa przytém zajęła także furę (środek transportowy).

c) Mniejsze kolli, mianowicie takie przedmioty, których wartość jest mała, lub gdy towar podlega prędkiemu zepsuciu, tudzież, gdyby transport stósunkowo był za drogi, mogą odstawione być do urzędu celnego ubocznego klasy drugiéj.

Gdyby odstawienie przestępcy, do najbliższego urzędu celnego podlegało zwłoce, oraz takowe połączoném było z równoczesném odstawieniem rzeczy zatrzymanéj, wówczas towar zajęty wprzód ile możności opieczętowanym być mający, może u najbliższéj władzy za certyfikatem oddania do zachowania być oddany.

Towary zajęte mogą tylko w najostatniéjszéj potrzebie w domach prywatnych być złożone, w którym to razie jeden z ludzi straży skarbowéj lub też w braku tegoż niezawodny strażnik przy zajętych przedmiotach ma być pozostawiony.

§. 28.

Podczas transportu towarów zajętych etc. tudzież przestępców przytrzymanych, straż skarbowa starannie na to uważać ma, ażeby z towarów etc. nic nie zginęło i przestępcy nie uciekli.

Nie może przeto nigdy się oddalić od tego, co jéj powierzoném zostało do odprowadzenia. Gdyby w szczególnych przypadkach jeden z ludzi straży skarbowéj nie mógł natychmiast doprowadzić do urzędu przedmioty zajęte całkiem lub w części, lub złożyć u najbliższéj władzy miejscowéj, natenczas dowinien, gdyby nie mógł pozyskać pomocy od jednego z kameradów, w pobliskości się znajdu-

beamten erlangen kann, die Waare so viel als möglich zu verbergen suchen, damit er solche bei seiner zu beschleunigenden Rückkehr wieder finde.

Die angehaltenen Uebertreter sind anständig zu behandeln und gegen Beleidigungen zu schützen. Die Finanzwache würde daher der gesetzlichen Strafe um so mehr verfallen, wenn sie dieselben schlagen, stoßen oder sonst beleidigen wollte, um ein Bekenntniß in Bezug auf Theilnahme an Vergehungen gegen die Gefällsgesetze von ihnen zu erlangen.

§. 29.

Widersetzt sich der Uebertreter seiner Festnehmung oder der Beschlagnahme der Waaren, so hat die Finanzwache mit Entschlossenheit zu handeln, und das Uebergewicht ihrer physischen Kräfte, jedoch mit möglichster Schonung, geltend zu machen. Sind der Uebertreter mehrere und ist der Widerstand den Anstrengungen der Finanzwache überlegen, so ist, wenn obrigkeitliche Hilfe ohne Aufenthalt in der Nähe zu erlangen, und Gefahr im Verzuge nicht verhanden wäre, diese in Anspruch zu nehmen, außerdem aber von den Waffen, unter Beobachtung nachfolgender Vorschriften (§§. 32—41) Gebrauch zu machen.

§. 30.

Ueberhaupt wird festgesetzt, daß, wenn durch die Amtshandlungen der Finanzwache ein Anstand erhoben, eine Gefällsübertretung entdeckt oder durch die obwaltenden Umstände auch nur der dringende oder nächste Verdacht einer Ordnungswidrigkeit, Dienstesverletzung oder Gefällsverkürzung begründet wird, die Finanzwache die durch das Gesetz gestatteten Vorkehrungen zur Einleitung des gesetzmäßigen Strafverfahrens, und insoweit es zulässig ist, zur Sicherstellung der Strafe zu treffen hat.

Es bleiben die hierüber bestehenden Vorschriften aufrecht. Insbesondere ist der Finanzwache die Uebernahme von Geld oder Geld vertretenden Urkunden zur Sicherstellung der Strafe untersagt; es bleibt dieß den Zoll- und Steuerämtern vorbehalten, zu denen die Finanzwache erforderlichen Falls die Angehaltenen zu geleiten hat.

§. 31.

13. Dienstleistungen bei ausübenden Aemtern und Hilfsamtshandlungen der Waarencontrole.

Die Dienstleistungen der Finanzwache bei den ausübenden Aemtern, sowie Behufs der Hilfsamtshandlungen der Waarencontrole werden durch die dießfälligen besonderen Vorschriften geregelt.

III. Vom Waffengebrauche.

§. 32.

a) Allgemeine Bestimmungen.

Die Finanzwache ist in der Ausübung ihres Dienstes befugt, sich der Waffen zu bedienen. Sie darf nur diejenigen Waffen führen und gebrauchen, welche zu ihrer vor-

jących, lub od urzędnika celnego, ukryć towar ile możności tak, iżby go znaleść mógł za powrotem jak najspiesznińjszem.

Zatrzymani przestępcy przyzwoicie mają być traktowani i przeciw wszelkim urazom ochronieni. Straż skarbowa tém bardziéj podpadałaby karze, gdyby ich biła, szturchała lub w inny sposób obrażała celem pozyskania od nich zeznania udziału w wykroczeniach przeciw ustawom dochodowym.

§. 29.

Gdyby przestępca opierał się przyzresztowaniu swemu lub zajęciu towarów, straż skarbowa działać będzie odważnie, i używać wyższych swych sił z jak największą dyskrecyją. Gdyby było więcéj przestępców, a odpór niweczył usiłowanie straży skarbowéj, natenczas, jeżeliby nie zagrażało niebezpieczeństwo przewłoką, a pomoc zwierzchności pozyskaną być mogla w pobliżu bez tracenia chwil, taż żądaną być ma, oprócz tego zaś można będzie użyć broni, z zachowaniem przepisów, poniżéj następujących (§§. 32—41).

§. 30.

W ogólności stanowi się iż, gdyby przez czynności urzędowe straży skarbowéj trudność jaka była wyprowadzoną, przestępstwo dochodowe wykrytém, lub przez okoliczności zachodzące jakiekolwiek ważniéjsze lub bliższe podejrzenie względem nieregularności, naruszenia służby lub ukrócenia dochodów skarbowych było uzasadnionèm, straż skarbowa zarządzić powinna środki, jakie ustawa do wyprowadzenia prawnego postępowania karnego podaje, równie jak do zabezpieczenia kary, o ile to dopuszczoném jest.

Istniejące w téj mierze przepisy pozostają w swéj mocy. Mianowicie zakazaném jest straży skarbowéj przyjmowanie pieniędzy lub dokumentów pieniądze zastępujących dla zabezpieczenia kary; to zastrzeżoném jest urzędom celnym i poborowym, do których w razie potrzeby straż skarbowa przyaresztowanych odprowadzić winna.

§. 31.

13. Położenie służby w urzędach wykonujących, tudzież co się tyczy czynności urzędowych pomocniczych w kontrolowaniu towarów.

Służba straży skarbowéj w urzędach wykonujących, i co się tyczy czynności urzędowych pomocniczych przy kontrolowaniu towarów, uregulowaną jest przepisami osobnemi.

III. O użyciu broni.

§. 32.

a) *Postanowienia ogólne.*

Straż skarbowa ma prawo używać broni w wykonywaniu służby. Nosić i używać ma tylko broni przepisanéj, przez Rząd dostarczonéj lub dozwolonéj; a

schriftsmäßigen, vom Staate gelieferten oder gestatteten Ausrüstung gehören, und sie darf die Schußwaffe nur mit der vorgeschriebenen Munition laden.

Beim Gebrauche der Waffen ist sich stets gegenwärtig zu halten, daß derselbe nur so weit stattfinden soll, als die Erfüllung des bestimmten Zweckes, den Schleichhändler bei thätlichem Widerstande unschädlich zu machen oder, so weit es das Gesetz gestattet, sein Entfliehen zu verhindern, es erfordert; die Waffen sind daher so zu gebrauchen, daß lebensgefährliche Verwundungen so viel als möglich vermieden werden.

Die Schußwaffen dürfen nur mit Kugeln geladen werden. Bei ihrem Gebrauche ist die größte Vorsicht anzuwenden, damit durch das Schießen nicht dritte Personen verletzt werden, welche ohne Theilnahme an der Gefällsübertretung sich in der Schußlinie oder in deren Nähe befinden.

Es ist daher besondere Aufmerksamkeit nöthig, wenn nach einer Richtung geschossen wird, wo sich eine Landstraße oder ein bewohntes Gebäude befindet. Auch ist der Gebrauch der Schußwaffe überhaupt in der Nähe von Gebäuden zur Verhütung von Feuersgefahr möglichst zu vermeiden.

Unter den Waffen, welche zur vorschriftsmäßigen vom Staate gelieferten Ausrüstung gehören, sind auch Waffen, welche sich die Finanzwache selbst angeschafft hat, unter der Bedingung zu verstehen, daß sie den vom Staate gelieferten oder gestatteten und zur vorschriftmäßigen Ausrüstung gehörigen vollkommen gleich sind.

§. 33.

b) Besondere Bedingungen des Waffengebrauches.

Die Fälle, in welchen die Finanzwache bei Ausübung ihres Dienstes von den ihr anvertrauten Waffen Gebrauch zu machen befugt ist, sind folgende:

a) wenn ein thätlicher Angriff auf dieselbe erfolgt, oder wenn sie mit einem solchen Angriffe bedroht wird. Diese Bedrohung muß von so ernstlicher Art und von solchen Umständen begleitet sein, daß an ihrer Ausführung nicht gezweifelt werden kann;

b) wenn diejenigen welche Fuhrwerke oder Wasserfahrzeuge führen, Sachen transportiren oder Gepäck bei sich haben, sich ihrer Anhaltung, der Durchsuchung und Beschlagnahme ihrer Effecten, Waaren und Transportmittel, der Abführung zum nächsten Zollamte oder zur Obrigkeit des nächsten Ortes, oder der Ergreifung bei erfolgter Flucht, oder wenn sonst andere Personen der Finanzwache bei Ausübung ihres Dienstes sich thätlich oder durch gefährliche Drohungen widersetzen.
Beleidigungen ohne thätliche oder von gefährlichen Drohungen begleitete Widersetzlichkeit, berechtigen nicht zum Waffengebrauche.

Der Gebrauch der Waffen darf auch nicht weiter ausgedehnt werden, als es zur Abwehrung des thätlichen Angriffes und zur Ueberwindung des Widerstandes nothwendig ist. Der Gebrauch der Schußwaffe findet nur dann Statt, wenn der Angriff oder

broń palną ładować wolno tylko *amunicyją przepisaną*.

Przy użyciu broni zawsze na uwadze mieć należy ażeby to o tyle tylko miejsce miało, o ile tego wymaga dopełnienie celu zrobienia przemycarza, nieszkodliwym przy odporze uczynkowym, albo, o ile tego ustawa dozwala, by zniweczyć ucieczkę jego; broń przeto tak użytą być ma, iżby okaleczenie, życiu zagrażające ile możności uniknionêm zostało.

Broń palną tylko kulami ładować wolno. Przy użyciu takowéj największą ostrożność zachować trzeba, by przez wystrzelenie nie było uszkodzenia osoby, znajdujące się w linii strzałowéj lub w pobliżu téjże, nie mające udziału w przestępstwie dochodów skarbowych.

Osobliwéj przeto uwagi trzeba, gdy strzał bierze linię gościnca, lub gdy w niéj znajduje się budynek mieszkalny. Równie téż jak najstaranniéj zaniechaném być ma w ogólności użytek broni palnéj w pobliskości budynków, dla niebezpieczeństwa od ognia.

Pod bronią należącą do przepisanego, przez Rząd dostarczonego uzbrojenia, rozumieć należy także broń, którą sobie straż skarbowa sama sprawiła, pod tym warunkiem, jeżeli zupełnie podobna jest do téj, którę Rząd dostarcza lub dozwala i należy do uzbrojenia przepisanego.

§. 33.

b) *Szczególne warunki użycia broni.*

Przypadki, w których straż skarbowa prawo mieć będzie użytkowania z broni poruczonéj w wykonywaniu służby, są następujące:

a) Jeżeli uczynkowy napad na nią przedsięwziętym jest, lub gdy takim napadem zagrożoną została. Zagrożenie to tak pewnego rodzaju być ma i połączone z takiemi okolicznościami, iż nie można przypuścić wątpliwości o wykonaniu onegoż;

b) gdy wiodący fury lub statki, transportujący rzeczy lub pakunki z sobą noszący, w przytrzymaniu, przetrząsaniu i zajęciu efektów, towarów i środków transportowych, w odprowadzeniu do najbliższego urzędu celnego lub do zwierzchności najbliższego miejsca, albo w schwytaniu w razie ucieczki, niemniéj téż inne osoby opór uczynkowy stawiają straży skarbowéj, w wykonaniu służby albo téjże sposobem niebezpiecznym się odgrażają.

Urazy bez oporu uczynkowego ani téż połączonego z groźbami niebezpiecznemi, nie dają prawa do użycia broni.

Użycie broni nie może także daléj być rozciągniętem, jak o ile wymaga odparcie napadu uczynkowego i pokonanie oporu. Użycie broni palnéj wtedy tylko miejsce ma, gdy napad albo opór przedsięwziętym lub zagrożonym jest z

die Widersetzlichkeit entweder mit Waffen oder anderen gefährlichen Werkzeugen oder aber von einer Anzahl, welche stärker ist, als die Zahl der zur Stelle anwesenden Finanzwache, unternommen oder angedroht wird.

Der Androhung eines solchen Angriffes wird es gleich geachtet, wenn die angehaltenen Personen ihre Waffen oder anderen gefährlichen Werkzeuge nach erfolgter Aufforderung nicht sofort ablegen, oder wenn sie solche demnächst wieder aufnehmen.

In Bezug auf die Anwendung der Waffen zur Abwehrung eines thätlichen Angriffes und zur Ueberwindung eines thätlichen Widerstandes macht es keinen Unterschied, ob der Vorfall am Tage oder zur Nachtzeit sich ereignet und ob mehrere Glieder der Finanzwache oder nur Ein Mann derselben zur Stelle ist.

§. 34.

Die Finanzwache kann ferner bei Ausübung ihres Dienstes der Waffen und namentlich der Schußwaffe sich bedienen:

c) wenn im Gränzbezirke außerhalb eines bewohnten Ortes und außerhalb der Landstraßen (Chausséen) und Bezirksstraßen mehr als zwei Personen als Fußgänger, Reiter oder als Begleiter von Lastfuhrwerken oder Lastthieren zur Nachtzeit (d. h. eine Stunde nach Sonnenuntergang bis eine Stunde vor Sonnenaufgang) oder mit Gepäck oder Ladung auch zur Tageszeit betroffen werden und auf einen zweimaligen Anruf, wobei der Anrufende sich als Finanzwache zu erkennen gegeben hat, nicht anhalten, sich vielmehr einzeln oder sämmtlich entfernen, und

d) wenn im Gränzbezirke Schiffer, welche zur Nachtzeit oder mit verdeckten oder beladenen Wasserfahrzeugen zur Tageszeit in der Fahrt angetroffen werden, auf einen solchen zweimaligen Anruf nicht anhalten, oder nicht wenigstens ihre Bereitwilligkeit zum Anhalten durch die That unzweideutig zu erkennen geben, sondern sich vielmehr zu entfernen suchen.

Der Gebrauch der Schußwaffen ist jedoch in den vorstehenden unter c) und d) bezeichneten Fällen den Gliedern der Finanzwache nur dann erlaubt, wenn wenigstens zwei von ihnen zur Verrichtung des Dienstes auf einem Aufstellungspuncte (einer Vorpasse, Streifung) zusammen sind.

§. 35.

c) Besondere Vorschriften.

Beim Anrufen (§. 34) ist sich stets der Worte: „Halt! Finanzwache!" in der üblichen Landessprache zu bedienen, und es dürfen die Schußwaffen nur gegen diejenigen, welche diesem Rufe nicht folgen und erst dann angewendet werden, wenn die Finanzwache überzeugt ist, daß — was vorzugsweise bei Terrain-Hindernissen oder stürmischer Witterung und insbesondere hinsichtlich der Schiffer sorgfältiger Erwägung bedarf, — ihr Ruf wirklich gehört und verstanden wurde; daß der Ruf verstanden worden, ist namentlich dann anzunehmen, wenn die Schleichhändler auf den Anruf entfliehen.

bronią w ręku lub innemi instrumentami niebezpiecznemi, albo w liczbie osób większéj od liczby straży skarbowéj na miejscu obecnéj.

Na równi z zagrożeniem napadu wspomnionego uważać się będzie, gdy przytrzymane osoby nie składają natychmiast na wezwanie broni swéj lub innych instrumentów, lub też gdy znowu się do nich póżniéj porywają.

Przy użyciu broni dla odparcia napadu uczynkowego i pokonania oporu takowego nie ma różnicy, czy wypadek w dzień lub w nocy się wydarzył, i czy na placu znajduje się więcéj członków straży skarbowéj lub tylko jeden.

§. 34.

Straż skarbowa używać może daléj broni w wykonywaniu służby, a mianowicie broni palnéj:

c) gdy w powiecie granicznym zewnątrz miejsca zamieszkałego i zewnątrz gościńców i dróg powiatowych przydybanych będzie więcéj, jak dwóch pieszo idących, konno jadących lub prowadzących wozy lub zwierzęta z ciężarami porą nocną (t. j. godzinę po zachodzie aż do godziny przed wschodem słońca) albo z pakunkiem lub ładunkiem nawet w dzień, jeżeli na *powtórne zawołanie,* przyczém wołający poznać się dać winien jako straż skarbowa, nie zatrzymują się, lecz raczéj pojedynczo lub razem się oddalają, tudzież

d) gdy w powiecie granicznym szyperowie, przydybani *w żegludze* porą nocną lub ze statkami przykrytemi lub ładowanemi porą dzienną, na powtórne takowe *zawołanie* nie zatrzymają się, lub przynajmniéj nie dają w sposób niewątpliwy do poznania, iż są gotowi zatrzymać się, lecz raczéj oddalić się usiłują.

Użycie broni palnéj atoli w wyszczególnionych powyżéj pod *c)* i *d)* przypadkach wtedy tylko członkom straży skarbowéj jest pozwolone, gdy przynajmniéj dwóch z nich razem znajduje się do wykonania służby na posterunku (na czatach, przebieżkach).

§. 35.

c) *Szczegółowe przepisy.*

Przy zawołaniu (§. 34) zawsze używać należy wyrazów: „Stój! straż skarbowa!“ w języku krajowym zwyczajnym, a broń palna tylko przeciw tym użytą być ma, którzy zawołania tego nie słuchają, i wtedy dopiéro, gdy straż skarbowa przekonała się, iż zawołania jéj istotnie usłyszaném i zrozumianém zostało, przyczém starannie na uwagę brać należy przeszkody położenia miejscowego lub burzliwą porę, a mianowicie co się tyczy żeglarzy; iż zawołanie zrozumianém zostało, za rzecz pewną szczególnie wtedy uważać należy, gdy przemycarze na zawołanie uciekają.

Gegen Schiffe auf Flüssen, welche die Landesgränze bilden, ist der Gebrauch der Waffen nur dann erlaubt, wenn dieselben am dießseitigen Ufer schon angelegt haben oder anzulegen im Begriffe sind, und auf den Ruf der Finanzwache nicht halten, oder wofern sie vom Ufer wieder ablenken, an dasselbe nicht zurückkehren wollen.

§. 36.

Damit daher der Gränzschutz durch den Waffengebrauch in vollem Umfange gehandhabt werden könne, müssen zur Nachtzeit (§. 34, lit. c) und d) bei Ausübung des Gränzaufsichtsdienstes stets wenigstens zwei Mann der Finanzwache beisammen sein, und darf der Dienst nur dann einzeln ausgeführt werden, wenn dieß von dem Vorgesetzten aus besonderen Gründen ausnahmsweise angeordnet ist. Der Mann, welcher einzeln den Gränzaufsichtsdienst verrichtet, es mag dieß bei Tage oder wie oben bemerkt, ausnahmsweise bei Nacht geschehen, darf in den §. 34, litt. c) und d) vorgesehenen Fällen sich niemals der Schußwaffe bedienen; es ist ihm jedoch gestattet, Signalschüsse zu geben, welche stets in die Höhe gerichtet sein müssen, damit die Beschädigung eines Menschen verhütet werde.

§. 37.

Es wird ausdrücklich hervorgehoben, daß am Tage in den Fällen des §. 34 von den Waffen nur dann Gebrauch gemacht werden darf, wenn die Personen Gepäck oder Ladung haben und die Schiffer-Fahrzeuge beladen oder verdeckt sind; zur Nachtzeit kommt es auf diesen Umstand nicht an.

Folgende Stunden werden im Sinne der §§. 34, 36 und 37 zur Nachtzeit gerechnet:

Im Jänner und December	von	6	Uhr	Abends	bis	6	Uhr Morgens
„ Februar und November	„	7	„	„	„	5	„ „
„ März, September und October	„	8	„	„	„	4	„ „
„ April und August	„	9	„	„	„	3	„ „
„ Mai, Juni und Juli	„	10	„	„	„	3	„ „

Werden Reiter oder Fuhrwerke getroffen, so sind, um das Entweichen zu verhindern, die Schußwaffen, so weit deren Gebrauch gestattet ist, zunächst gegen die Thiere zu richten. Bei Fuhrwerken ist, wo die Umstände es gestatten, das Abhauen der Stränge als Mittel zur Verhinderung des Entfliehens zu benützen.

§. 38.

d) Benehmen bei Verletzungen.

Sogleich nach Anwendung der Waffen ist die Finanzwache, soweit es ohne Gefährdung ihrer eigenen Sicherheit geschehen kann, strenge verpflichtet, nachzuforschen, ob Jemand verletzt worden ist, dem Verletzten Beistand zu leisten und dessen Fortschaffung zum nächsten Orte zu veranlassen, wo die zuständige Sicherheitsbehörde für die ärztliche Hilfe und die nöthige Bewachung Sorge zu tragen hat.

Przeciw statkom na rzekach, stanowiących granicę krajową, użycie broni wtedy tylko jest pozwoloném, gdy już przybiły do brzegu tutejszego lub przybić właśnie usiłują, a na zawołanie straży skarbowéj nie zatrzymują się, albo od brzegu znowu odbijając do niego powrócić nie chcą.

§. 36.

Ażeby więc obrona granicy przez użycie broni w całéj objętości wykonaną być mogła, musi porą nocną (§. 34, lit. *c)* i *d)* przy pełnieniu służby dozorczéj na granicy zawsze przynajmniéj dwóch ludzi straży skarbowéj być razem, a służba wtedy tylko pojedynczo wykonaną być może, jeżeli to wyjątkowo przełożony z szczególnych powodów zarządzi. Ten, co pojedynczo służbę dozorczą graniczną pełni, czy to się dzieje w dzień, lub jak wyżéj wspomniono, wyjątkowo w nocy, nie może nigdy w przypadkach, w §. 34 lit. *c)* i *d)* przytoczonych, używać broni palnéj; atoliż wolno mu będzie dawać sygnały, które zawsze do góry skierowane być muszą, by uszkodzenie człowieka uchyloném było.

§. 37.

Wyraźnie nadmienia się, iż w dzień w przypadkach §. 34 broni wtedy tylko używać wolno, gdy osoby pakunek lub ładunek ze sobą mają, a statki obładowane są lub zakryte; porą nocną na tę okoliczność względu się nie bierze.

Następujące godziny w myśl §§. 34, 36 i 37 liczone być mają do pory nocnéj:

W Styczniu i Grudniu	od godziny	6	wieczór, do godziny	6	rano
„ Lutym i Listopadzie	„ „	7	„ „ „	5	„
„ Marcu, Wrześniu i Październiku	„ „	8	„ „ „	4	„
„ Kwietniu i Sierpniu „	„ „	9	„ „ „	3	„
„ Maju, Czerwcu i Lipcu	„ „	10	„ „ „	3	„

Jeżeli zdybani będą jeźdcy lub wozy, wówczas, by ucieczkę udaremnić, skierować należy broń palną, o ile użycie takowéj jest dozwolone, najprzód ku zwierzętom. Przy wozach, gdzie tego okoliczności dozwalają, jako środek przeciw ucieczce użytém być ma odcięcie powrozów.

§. 38.

d) *Jak się zachować należy przy skaleczeniach.*

Zaraz po użyciu broni straż skarbowa, o ile to bez naruszenia własnego bezpieczeństwa stać się może, ściśle jest obowiązaną, dochodzić, czy nie jest kto zranionym, zranionemu dać pomoc i spowodować, by do najbliższego miejsca był przeniesionym, gdzie przynależna władza bezpieczeństwa staranie mieć będzie o pomoc lekarską i strzeżenie potrzebne.

Die Pflicht, Verletzten Beistand zu leisten, bleibt dieselbe, ob die Verletzung von einem Gliede der Finanzwache oder angeblich von einem Dritten verursacht, ob dadurch ein In- oder Ausländer betroffen worden ist.

Insbesondere hat aber die Finanzwache in allen Fällen, wo Jemand verwundet oder getödtet worden ist, die nächste Ortsobrigkeit ohne allen Verzug von dem Vorfalle zu unterrichten, und den Verwundeten oder Todten so lange zu bewachen, bis von Seite der Sicherheitsbehörde diese Fürsorge übernommen werden kann.

Selbst wenn ein Verwundeter nach dem Auslande entflohen, ist dasjenige Glied der Finanzwache, welches die Patrouille befehligt, bei strengster Verantwortlichkeit zur Anzeige verpflichtet.

§. 39.

Auf die Anzeige, daß Jemand durch die Finanzwache im Dienste durch Anwendung der Waffen verletzt wurde, hat nach Maßgabe der für das Strafverfahren bestehenden Vorschriften das zuständige Untersuchungsgericht die Untersuchung zur Feststellung des Thatbestandes und insbesondere der Frage, ob ein Mißbrauch der Waffen stattgefunden habe, zu veranlassen, und hiezu, wenn es ohne nachtheilige Verzögerung der Untersuchung ausführbar ist, den Finanzwache-Oberen des Bezirkes, wo die Verletzung vorgefallen ist, beizuziehen. Diesem Beamten, welcher weder als Zeuge noch als Vertheidiger eines der Beschuldigten einzuschreiten hat, liegt ob, auch von seiner Seite zur genauen und vollständigen Feststellung des Sachverhaltes eifrig mitzuwirken. Ihm steht es zu diesem Zwecke zu, den die Commission leitenden Gerichtsbeamten nach Maß des Erfordernisses auf diejenigen Umstände, deren Erhebung er zur vollständigen Aufklärung des Sachverhaltes für nothwendig hält, oder auf die Maßregeln, die ihm zur Erforschung der Wahrheit angemessen scheinen, aufmerksam zu machen; ferner über die Dienstverhältnisse der Finanzwache, so weit sie auf die Erhebung des Thatbestandes Bezug nehmen, die erforderlichen Aufklärungen zu ertheilen und die in den Dienstschriften der Finanzwache enthaltenen, zur Ermittlung des Thatbestandes dienlichen Behelfe an die Hand zu geben.

In soferne zum Behufe der Erhebungen, Verfügungen über die Angestellten der Finanzwache erforderlich sind, hat er das Entsprechende einzuleiten und diese Verfügungen schleunig, jedoch mit Berücksichtigung des ungestörten Fortganges des Wachdienstes zu veranlassen. Sollte das die Erhebung des Thatbestandes leitende Gericht die von dem Finanzwache-Oberen gewünschte Erörterung eines Umstandes oder ein von Letzterem bemerktes Mittel der Erhebung für unzulässig halten, so ist auf Verlangen des Letzteren dieses im Protokolle anzumerken, ohne daß hiedurch der Fortgang und Schluß der Untersuchung gehemmt werden darf. Kann in dringenden Fällen dieser Finanzbeamte nicht der Thatbestandserhebung selbst beigezogen werden, so ist er nachträglich von der Vornahme derselben zu verständigen, und es steht ihm frei, das hierüber aufgenom-

Obowiązek dania pomocy zranionemu pozostaje niezmiennym, bądź że skaleczenie nastąpiło przez członka straży skarbowéj, bądź téż wedle podania przez inną osobę, oraz bez względu czy zraniony jest krajowcem, czy cudzoziemcem.

Mianowicie straż skarbowa we wszelkich przypadkach, gdzie kto jest skaleczonym lub zabitym, zawiadomić ma bezzwłocznie o zajściu takowém najbliższą władzę miejscową, i skaleczonego lub zabitego tak długo pilnować, aż władza bezpieczeństwa przejąć będzie mogła staranie o tém na siebie.

Nawet gdyby zraniony uciekł za granicę, jak najściślej obowiązany jest do oznajmienia ten członek straży skarbowéj, który patrol prowadził.

§. 39.

Na doniesienie, że kto przez straż skarbową w służbie przez użycie broni skaleczonym został, winien będzie sąd śledczy właściwy w miarę przepisów, co do postępowania karnego istniejących zarządzić śledztwo względem ustanowienia istoty czynu a mianowicie téj kwestyi, czy nastąpiło nadużycie broni, i do tego, jeżeli to bez zwłoki śledztwa wykonać się da, przybrać naczelnika straży skarbowéj tego powiatu, gdzie skaleczenie wydarzyło się. Urzędnik ten, który ani jako świadek ani jako obrońca obwinionego występywać ma, obowiązany jest także i ze swéj strony z wszelką gorliwością przyłożyć się do dokładnego i zupełnego ustanowienia stanu rzeczy. Tym celem przysłuża mu prawo w miarę potrzeby, zwrócić uwagę urzędnika sądowego komisyją kierującego na te okoliczności, których wyśledzenie do zupełnego wyjaśnienia rzeczy za potrzebne uważa, lub na te środki, które mu się stósowne wydają do wyśledzenia prawdy; daléj względem stosunków służbowych straży skarbowej, o ile takowe dotyczą wyśledzenia istoty czynu, udzielić mu wyjaśnienia potrzebne i zakomunikować zawarte w pismach służbowych straży skarbowéj środki pomocnicze, do wyśledzenia istoty czynu służące.

Jeżeliby dla wyśledzenia rzeczy, potrzebne były zarządzenia jakie z ustanowionymi przy straży skarbowéj, zarządzić ma co potrzeba i przeprowadzić jak najspieszniéj, wszelako z uwzględnieniem nieprzerwanego toku służby strażniczéj. Gdyby sąd, kierujący dochodzeniem istoty czynu, uważał za nieprzypuszczalne rozstrząsanie okoliczności żądane od Zwierzchnika straży skarbowéj, albo uwzględnienie środka śledczego przezeń podanego, wówczas na żądanie jego o tém wzmianka w protokóle ma być uczyniona, nie wstrzymując przez to ani toku ani zamknięcia śledztwa. Gdyby w pilnych przypadkach urzędnik rzeczony skarbowy nie mógł być przybranym do śledzenia czynu, wówczas zawiadomionym być ma późniéj o wytoczeniu onegoż, gdzie do woli sobie pozostawionêm mieć

mene Protokoll bei dem Untersuchungsgerichte einzusehen und seine etwa darüber gemachten Bemerkungen sind dem Protokolle beizuschließen.

§. 40.

e) Meldung des Waffengebrauches.

Die Finanzwache ist verpflichtet, so oft sie von ihren Waffen Gebrauch gemacht hat, selbst dann, wenn eine Verletzung unzweifelhaft nicht erfolgt ist, solches in die beim Dienstantritte erhaltenen Dienstbefehle und in die Tagebücher einzutragen und überdieß gleichzeitig ihrem vorgesetzten Commissär mündlich oder schriftlich zu melden, damit derselbe nöthigenfalls sogleich in der Lage sei, zu untersuchen, ob Veranlassung zum Gebrauche der Waffen vorhanden war und ob die dießfälligen gesetzlichen Bestimmungen beobachtet wurden.

§. 41.

f) Folgen des Waffengebrauches für die Finanzwache.

Die Finanzwache hat bei Anwendung der Waffen eben so sehr mit Besonnenheit und Umsicht, als mit Kraft und Unerschrockenheit zu handeln.

Diejenigen, welche hiedurch in schwierigen Fällen das in sie gesetzte Vertrauen rechtfertigen, können auf den Schutz der Gesetze und die Fürsorge ihrer Vorgesetzten rechnen.

Dagegen werden diejenigen, welche beim Waffengebrauche ihre Befugnisse überschreiten, ohne Nachsicht den allgemeinen Strafgesetzen verfallen und nach Umständen auch der Behandlung nach den Disciplinar-Vorschriften unterzogen werden.

Es ist zu diesem Ende angeordnet, daß der Staatsanwalt, bevor er über die gegen einen Angestellten der Finanzwache wegen Mißbrauches der Waffen eingeleitete Untersuchung seinen Antrag an das, über die Versetzung in den Anklagestand entscheidende Gericht stellt, sich unter Mittheilung sämmtlicher Acten mit dem Gränzinspector, welchem der Beschuldigte unmittelbar untersteht, in das Einvernehmen zu setzen, dessen Mittheilungen abzuwarten und dieselben mit seinem eigenen Antrage auch in dem Falle dem Gerichte vorzulegen hat, wenn er selbst einen von der Ansicht des Gränzinspectors abweichenden Antrag stellen zu müssen erachtet. Wird der Beschuldigte durch Erkenntniß des Gerichtes wirklich in den Anklagestand versetzt, so kann er sich zum Behufe der Ausführung der ihm gegen dieses Erkenntniß zustehenden Rechtsmittel auch einen der vorgesetzten Beamten als Vertheidiger erwählen. Endlich wird die vorläufige Verwahrung einer des Mißbrauches der Waffengewalt bei Ausübung ihres Dienstes beschuldigten Finanzwache, in soferne daraus keine Verzögerung oder Benachtheilung des Untersuchungsverfahrens zu besorgen ist, in den Verwahrungsorten der Finanzwache insolange erfolgen, bis von dem Untersuchungsgerichte nach Vorschrift des Gesetzes die ordentliche Untersuchungshaft rechtskräftig verhängt ist.

będzie przeglądnąć protokół, w téj mierze spisany, w sądzie śledczym, a uwagi przezeń poczynione załączone być mają do protokółu.

§. 40.

e) *Meldunek użycia broni.*

Straż skarbowa obowiązaną jest, ile razy używała broni nawet gdyby nie podlegało bynajmniéj wątpliwości, iż skaleczenie nie nastąpiło, zanotować przy nakazach służbowych, przy rozpoczęciu służby otrzymanych, oraz w żurnalach, nadto równocześnie o tém ustnie lub piśmiennie zawiadomić przełożonego komisarza, aby tenże w razie potrzeby natychmiast był w stanie rozpoznać, czy był powód do użycia broni i czy dotyczące prawne postanowienia zachowane zostały.

§. 41.

f) *Skutki z użycia broni dla straży skarbowéj.*

Straż skarbowa przy użyciu broni niemniéj z rostropnością i oględnością, jak z energiją i nieustraszonością działać powinna.

Ci, którzy w przypadkach trudnych usprawiedliwią zaufanie w nich położone, mogą być pewnymi obrony praw i względów przełożonych swoich.

Przeciwnie ci, którzy w użyciu broni przekraczają, prawa swoje bezwzględnie ulegną powszechnym ustawom karnym, a wedle okoliczności także i postępowaniu wedle przepisów dyscyplinarnych.

Tym końcem zarządzono, ażeby prokurator rządowy, nim ma śledztwo, wyprowadzone przeciw ustanowionemu straży skarbowéj z powodu nadużycia broni poda wniosek swój do sądu rozątrzygającego względem postawienia w stan oskarżenia, przy zakomunikowaniu wszelkich aktów wszedł w porozumienie z inspektorem granicznym, któremu obwiniony wprost ulega, jego opinii oczekiwał i takowe wraz z wnioskiem swym także i wtedy sądowi przedłożył, gdyby mniemał się być spowodowanym wyprowadzić wniosek, odstępujący od zdania inspektora granicznego. Gdyby obwiniony w skutek orzeczenia sądu istotnie w stan oskarżenia postawionym był, może natenczas dla przeprowadzenia środków przeciw orzeczeniu takiemu jemu przysłużających wybrać sobie jako obrońcę także jednego z urzędników przełożonych. Nakoniec tymczasowe przyaresztowanie straży skarbowéj obwinionéj o nadużycie broni w wykonaniu służby, o ile ztąd nie ma się obawiać żadnéj zwłoki lub szkody w postępowaniu śledczém, dopóty miejsce mieć będzie w lokalnościach aresztowych straży skarbowéj, dopóki przez sąd śledczy wedle przepisu ustawy nie został prawomocnie orzeczony zwyczajny areszt śledczy.

196.

Kundmachung des Finanzministeriums vom 30. October 1858,

wirksam für die Kronländer Böhmen und Oberösterreich,

über die provisorische Errichtung von Haupt-Zollämtern II. Classe zu Graßlitz und Nahod in Böhmen.

Siehe Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, N. 196, ausgegeben am 9. November 1858.

197.

Verordnung des Justizministeriums vom 2. November 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 197, ausgegeben am 9. November 1858),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

wodurch mehrere Artikel der Wechselordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 51 des Reichs-Gesetz-Blattes, ergänzt werden.

Zur Lösung entstandener Zweifel werden in Folge der mit der Allerhöchsten Entschließung vom 24. October 1858 ertheilten Genehmigung die Artikel 4, 7, 18, 30, 99 der Wechselordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 51 des Reichs-Gesetz-Blattes, in folgender Art ergänzt:

1. Im Artikel 4, Nr. 4, ist nach den Worten: „die Zahlungszeit kann" einzuschalten: „für die gesammte Geldsumme nur eine und dieselbe sein und"*).

2. Im Artikel 7 ist nach den Worten: „eines Wechsels (Artikel 4) fehlt" einzuschalten: „oder in welcher ein Zinsversprechen enthalten ist."**)

---

*) Anmerkung. Die bezügliche Stelle des vierten Absatzes im Artikel 4 der Wechselordnung wird daher künftig so lauten:

„Die Angabe der Zeit, zu welcher gezahlt werden soll: die Zahlungszeit kann für die gesammte Geldsumme nur eine und dieselbe sein, und nur festgesetzt werden:

auf einen bestimmten Tag,
auf Sicht 2c. 2c."

**) Anmerkung. Der Artikel 7 der Wechselordnung hat daher in Zukunft vollständig so zu lauten:

„Aus einer Schrift, welcher eines der wesentlichen Erfordernisse eines Wechsels (Artikel 4) fehlt, oder in welcher ein Zinsversprechen enthalten ist, entsteht keine wechselmäßige Verbindlichkeit. Auch haben die auf eine solche Schrift gesetzten Erklärungen (Indossement, Accept, Aval) keine Wechselkraft."

196.

Obwieszczenie Ministerstwa Skarbu z dnia 30. Października 1858,

obowiązujące w Krajach koronnych Czechach i Wyższej Austryi,

o prowizorycznem utworzeniu głównych urzędów celnych klasy II. w Graslicach i Nahodzie w Czechach.

Obacz Dziennik Praw Panstwa, Część XLIX, N. 196, wydaną dnia 9. Listopada 1858.

197.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 2. Listopada 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 197, wydana dnia 9. Listopada 1858),

obowiązujące w całém Państwie, wyjąwszy Pogranicze Wojskowe,

mocą którego uzupełniają się niektóre artykuły ustawy wexlowéj z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 51 Dziennika Praw Państwa.

Dla uchylenia zaszłych wątpliwości, uzupełnione zostają w skutek zezwolenia, udzielonego Najwyższém Postanowieniem z dnia 24. Października 1858 r., artykuły 4, 7, 18, 30, 99 ustawy wexlowéj z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 51 Dziennika Praw Państwa, w sposób następujący:

1. W artykule 4 Nr. 4, po słowach: „czas zapłaty„ zamieścić należy: „względem całéj summy pieniężnéj tylko jeden a ten sam być ma i“ *)

2. W artykule 7 po słowach: „wexlu (Art. 4)“ zamienić należy: „lub w którym zawarte jest przyrzeczenie prowizyi“ **).

---

*) *Uwaga.* Dotyczące przeto miejsce czwartego ustępu w artykule 4 ustawy wexlowéj na przyszłość opiewać będzie, jak nastepuje:

„Oznaczenie czasu, w którym zapłata nastąpić ma; czas zapłaty względem całéj summy pieniężnéj, tylko jeden a ten sam być ma, i ustanowionym być może jedynie:

na dzień pewny,

na okazanie etc. etc.“

**) *Uwaga.* Artykuł 7 ustawy wexlowéj na przyszłość więc w zupełności tak opiewać ma:

„Z instrumentu, któremu zbywa na jednym z istotnych wymogów wexlu (Artykuł 4), lub w którym zawarte jest przyrzeczenie prowizyi, nie wynika żadne wexlowe zobowiązanie. Również nie mają żadnego skutku wexlowego oświadczenia, na takowym instrumencie zamieszczone (indosement, akcept, awal).“

3. Im Artikel 18 ist als Zusatz zu dem ersten Absatze einzuschalten: „eine entgegenstehende Uebereinkunft hat keine wechselrechtliche Wirkung."

4. Dem Artikel 30 ist der Zusatz beizufügen: „ist die Zahlungszeit auf Anfang oder ist sie auf Ende eines Monates gesetzt worden, so ist darunter der erste oder der letzte Tag des Monates zu verstehen."

5. Zu Artikel 99 ist als Zusatz beizufügen: „außerdem bedarf es zur Erhaltung des Wechselrechtes gegen den Aussteller weder der Präsentation am Zahlungstage noch der Erhebung eines Protestes."

Graf **Nádasdy** m. p.

198.

Verordnung des Justizministeriums vom 2. November 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 198, ausgegeben am 9. November 1858),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

wodurch der Artikel 29 der Wechselordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 51 des Reichs-Gesetz-Blattes, erläutert wird.

Aus Anlaß vorgekommener Zweifel in Betreff des Sinnes der Schlußworte des Artikels 29 der Wechselordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 51 des Reichs-Gesetz-Blattes, wird auf Grund der Allerhöchsten Entschließung vom 24. October 1858 erklärt, daß der Wechseinhaber berechtiget ist, in den im Artikel 29 gedachten Fällen auch von dem Acceptanten im Wege des Wechselprocesses Sicherstellung zu fordern.

Graf **Nádasdy** m. p.

199.

Verordnung des Justizministeriums vom 2. November 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 199, ausgegeben am 9. November 1858),

wirksam für den ganzen Umfang des Reiches, mit Ausnahme der Militärgränze,

wodurch die Bestimmungen des §. 18 der Verordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 52, und des §. 17 der Verordnung vom 31. März 1850, Nr. 125 des Reichs-Gesetz-Blattes, in Betreff der wechselrechtlichen Execution abgeändert werden.

Auf Grund der, mit der Allerhöchsten Entschließung vom 24. October 1858 ertheilten Genehmigung werden die Bestimmungen des §. 18 der Justizministerial-Verordnung vom 25. Jänner 1850, Nr. 52 des Reichs-Gesetz-Blattes, und des §. 17 der Justizministerial-Verordnung vom 31. März 1850, Nr. 115 des Reichs-Gesetz-Blattes, da-

3. W artykule 18 do piérwszego ustępu dodać należy: „Umowa, temu przeciwna, nie ma skutku wexlowego."

4. Do artykułu 30 dodatkowo załączyć należy: „Jeżeli czas zapłaty ustanowionym został na początek lub koniec miesiąca, rozumieć należy pod tém piérwszy lub ostatni dzień miesiąca.

5. Do artykułu 99 dodatkowo załączyć należy: „Krom tego przypadku nie potrzeba do utrzymania prawa wexlowego przeciw wystawcy ani prezentacyi w dniu zapłaty, ani téż spisanie protestu".

Hrabia **Nàdasdy** m. p.

198.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 2. Listopada 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 178, wydana dnia 9. Listopada 1858),

obowiązujące w całém Państwie, wyjąwszy Pogranicze Wojskowe,

mocą którego objaśnia się artykuł 29 ustawy wexlowéj z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 51 Dziennika Praw Państwa.

Z powodu zaszłéj wątpliwości pod względem myśli wyrazów końcowych artykułu 29 ustawy wexlowéj z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 51 Dziennika Praw Państwa, oświadcza się na podstawie Najwyższego Postanowienia z dnia 24. Października 1858 r. iż właściciel wexlu upoważniony jest w przypadkach, w artykule 29. wspomnionych, także i od akceptanta zabezpieczenia żądać drogą procesu wexlowego.

Hrabia **Nàdasdy** m. p.

199.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 2. Listopada 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 199, wydana dnia 9. Listopada 1858),

obowiązujące w całym obrębie Państwa, wyjąwszy Pogranicze Wojskowe,

mocą którego zmieniają się Postanowienia §. 18 Rozporządzenia z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 52, tudzież §. 17 Rozporządzenia z dnia 31. Marca 1850 r. Nr. 125 Dziennika Praw Państwa, pod względem exekucyi na drodze wexlowéj.

Na podstawie udzielonego Najwyższém Postanowieniem z dnia 24. Października 1858 r. zezwolenia, Postanowienia §. 18 Rozporządzenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 25. Stycznia 1850 r. Nr. 52 Dziennika Praw Państwa, tudzież §. 17 Rozporządzenia Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 31. Marca 1850 r.

hin abgeändert, daß vom Tage der Kundmachung dieser Verordnung dem Wechselgläubiger allgemein gestattet ist, neben der Execution gegen die Person seines Schuldners gleichzeitig die Execution in dessen Vermögen zu suchen.

Graf **Nádasdy** m. p.

200.

Verordnung des Justizministeriums vom 4. November 1858,

gi ltig für das Königreich Ungarn,

womit, in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 10. Juni 1858, die, bisher dem Comitatsgerichte zu Eperies zugestandene Berggerichtsbarkeit in dem Kaschauer Verwaltungsgebiete, an das Comitatsgericht in Leutschau und an das Landesgericht in Kaschau übertragen, und der Beginn der Wirsamkeit dieser neuen Berggerichte auf den 1. Februar 1859 festgesetzt wird.

Siehe Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 200, ausgegeben am 9. November 1858.

201.

Erlaß des Finanzministeriums vom 4. November 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 201, ausgegeben am 9. November 1858),

giltig für das ganze Reich,

betreffend das unbedingte Verbot der Aus- und Durchfuhr von Waffen- und Munitions-Sendungen nach Serbien und den Donaufürstenthümern.

Die hierortige Verordnung in Betreff des Verbotes der Aus- und Durchfuhr von Waffen, Waffenbestandtheilen und Munitionsgegenständen nach Serbien vom 10. October 1858, Nr. 182 des Reichs-Gesetz-Blattes *), wird dahin abgeändert, daß bis auf weitere Weisung jede Aus- und Durchfuhr von solchen Gegenständen nach Serbien unbedingt verboten ist, und daß dieses unbedingte Verbot auch auf die beiden Donaufürstenthümer, die Moldau und die Wallachei ausgedehnt wird.

Diese Bestimmungen haben sogleich, sobald sie den betreffenden Zollämtern bekannt werden, in Wirksamkeit zu treten.

Freiherr von **Bruck** m. p.

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1858, Erste Abtheilung, XLI. Stück, Nr. 182, Seite 487.

Nr. 115 Dziennika Praw Państwa, w ten sposób zmienione zostają, iż począwszy od dnia obwieszczenia niniéjszego Rozporządzenia, wierzyciel wexlowy ogólnie dozwolonéın sobie ma obok exekucyi przeciw osobie dłużnika swego, prowadzić równocześnie exekucyję i na majątek jego.

Hrabia **Nádasdy** m. p.

200.

Rozporządzenie Ministerstwa Sprawiedliwości z dnia 4. Listopada 1858.

obowiązujące w Królestwie Węgierskiém,

mocą którego, w skutek Najwyższego Postanowienia z dnia 10. Czerwca 1858 r. przysłużające dotychczas sądowi komitatowemu w Preszowie sądownictwo górnicze w powiecie administracyjnym Koszyckim przeniesionym zostaje do sądu komitatowego w Lewoczy i do sądu krajowego w Koszycach, zaś początek działalności tych nowych sądów górniczych ustanowionym jest na 1. Lutego 1859 r.

Obacz Driennik Praw Państwa, Cząść XLIX, N. 200, wydaną dnia 9. Listopada 1858.

201.

Rozrządzenie Ministerstwa Skarbu z dnia 4. Listopada 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 201, wydana dnia 9. Listopada 1858),

obowiązujące w całém Państwie,

dotyczące bezwarunkowego zakazu wywozu i przewozu przesyłek broni i amunicyi do Serbii i Księstw Naddunajskich.

Tutejsze Rozporządzenie, dotyczące zakazu wywozu i przewozu broni, części składowych broni i przedmiotów amunicyjnych do Serbii z dnia 10. Października 1858 r. Nr. 182 Dziennika Praw Państwa *), zmienionéın zostaje w ten sposób, iż aż do chwili dalszego Rozporządzenia bezwarunkowo zakazany jest wszelki wywóz i przewóz przedmiotów takowych do Serbii, i że bezwarunkowy zakaz ten rozciągnionym zostaje także i na oba księstwa Naddunajskie, Mołdawiją i Wołochy.

Postanowienia niniejsze wejść mają natychmiast w życie, skoro takowe dotyczącym urzędom celnym będą zawiadomione.

Baron **Bruck** m. p.

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu administracyjnego Krakowskiego, Rok 1858, Oddział pierwszy, Część XLI, Nr. 182, Stronica 487.

202.

Erlaß des Finanzministeriums vom 4. November 1858,

(Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 202, ausgegeben am 9. November 1858),

betreffend die Berichtigungen und Ergänzungen des Erlasses vom 1. October 1858, über die Umrechnung der Zollsätze des Tarifes vom 5. December 1853 auf österreichische Währung.

1. In dem Erlasse vom 1. October 1858 (Reichs-Gesetz-Blatt Nr. 171 *), sind folgende Berichtigungen vorzunehmen:

a) Im §. I, litt. aa), Post 16, soll bei dem Zollsatze vom 75 fl. auch die Anmerkung zur Tarifpost 53, lit. f) bezogen sein;

b) im §. I, litt. cc), soll es heißen: „unter aa) 5“, statt: unter aa) 4, dann: „unter aa) 13“, statt: unter aa) 12;

c) in der Tabelle zu §. I, Post 17, ist unter der Rubrik c) statt des Betrages von 1 fl. 87 Neukreuzer der Betrag von 1 fl. 89 Neukreuzer anzusetzen.

2. Die in der Anmerkung 1 der Tarifpost 44, d) enthaltene Bestimmung, wornach Scheidemünzen bis zu dem Betrage von 25 fl. zollfrei sind, hat künftig für Scheidemünzen bis zu dem Zahlungswerthe von 25 fl. österreichischer Währung zu gelten.

3. Statt der in der Tabelle zu §. 1 unter den Rubriken b) und c) nicht ausdrücklich erwähnten Eingangszollsätze von 12 kr. Conventions-Münze für verdorbene Weinbeeren, von 50 kr. für 100 Stück Pomeranzen und von 4 dann 9 kr. für Holz im Landtransporte, sind nach den allgemeinen Regeln §. I, a) und b), künftig 21, 88, 7 und 16 Neukreuzer einzuheben.

4. Dem Zolltarife sind folgende Anmerkungen beizufügen:

a) Nach der Anmerkung zur Tarifpost 53, e) als Anmerkung 2: „für leinene Damaste, bei der Einfuhr über die Gränzen gegen die Zollvereinsstaaten aus dem freien Verkehre der letzteren 75 fl.“;

b) nach der Anmerkung zur Tarifpost 52, c) als Anmerkung 2: „Alle übrigen Waaren dieser Tarifpost über die Gränzen gegen die Zollvereinsstaaten aus dem freien Verkehre der letzteren 100 fl.“;

c) nach der Anmerkung zur Tarifpost 54, d) als Anmerkung 2: „Alle übrigen Waaren dieser Tarifpost über die Gränzen gegen die Zollvereinsstaaten aus dem freien Verkehre der letzteren 100 fl.“

---

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1858, Erste Abtheilung, XL. Stück, Nr. 171, Seite 457.

202.

Rozrządzenie Ministerstwa Skarbu z dnia 4. Listopada 1858,

(Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, Nr. 202, wydana dnia 9. Listopada 1858),

dotyczące niektórych uproszczeń i uzupełnień rozrządzenia z dnia 1. Października 1858 r. względem obliczenia ustanów celnych taryfy z dnia 5. Grudnia 1853 r. na walutę austryjacką.

1. W rozrządzeniu z dnia 1. Października 1858 r. (Dziennik Praw Państwa Nr. 171 *), przedsięwzięte być mają następujące sprostowania:

a) W §. I, *lit. aa)*, pozycyja 16, przy ustanowie celnéj 75 złt. cytowana być powinna także uwaga do pozycyi taryfy 53, *lit. f)*;

b) w §. I. *lit. cc)*, stać powinno: „pod *aa)* 5," zamiast: pod *aa)* 4; tudzież: „pod *aa)* 13," zamiast: pod *aa)* 12;

c) w tabeli do §. I, pozycyja 17, zamieścić należy pod rubryką *c)* zamiast kwoty 1 złt. 87 nowych krajcarów, kwotę 1 złt. 89 nowych krajcarów.

2. Postanowienie zawarte w uwadze 1 pozycyi taryfowéj 44, *d)*, wedle którego monety zdawkowe aż do kwoty 25 złtr. wolne są od cła, na przyszłość znajduje zastósowanie i do monet zdawkowych waluty austryjackiéj aż do 25 złt. zapłaty.

3. Zamiast nie wymienionych wyraźnie w tabeli do §. 1 pod rubrykami *b)* i *c)* ustanów celnych wchodowych: 12 kr. m. k. od zepsutych winogron, 50 kr. od 100 sztuk pomarańcz, tudzież 4 i 9 kr. od drzewa w transporcie lądowym, wedle powszechnych zasad §. 1. *a)* i *b)*, na przyszłość pobierać należy 21, 88, 7 i 16 nowych krajcarów.

4. Do taryfy celnéj załączone być mają uwagi następujące:

a) Po uwadze do pozycyi taryfowéj 53, *e)* jako uwaga 2: „od lnianego adamaszku, w przywozie przez granice ku Państwom Związku celnego z wolnego obrotu tychże 75 złt.";

b) po uwadze do pozycyi taryfowéj 52, *c)* jako uwaga 2: „Wszelkie inne towary téj pozycyi taryfowéj przez granice od Państw Związku celnego z wolnego obrotu tychże 100 złt.";

c) po uwadze do pozycyi taryfowéj 54, *d)* jako uwaga 2: „Wszelkie inne towary téj pozycyi taryfowéj przez granice ku Państwom Związku celnego z wolnego obrotu tychże 100 złt."

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1858, Oddział pierwszy, Część XL, Nr. 171, Stronica 457.

5. Der mit der Verordnung vom 28. December 1856 (Reichs-Gesetz-Blatt, Jahrgang 1857, Nr. 2*) für Gummifäden mit 3 fl. 15 kr. festgesetzte Zwischenzoll ist mit 4 fl. österreichischer Währung einzuheben.

Freiherr von **Bruck** m. p.

203.

Erlaß des Finanzministeriums vom 5. November 1858,

giltig für Dalmatien,

betreffend die Verzollung des Raffinatzuckers in Stücken.

Siehe Reichs-Gesetz-Blatt, XLIX. Stück, Nr. 203, ausgegeben am 9. November 1858.

*) Landes-Regierungs-Blatt für das Krakauer Verwaltungsgebiet, Jahrgang 1858, Erste Abtheilung, 1. Stück, Nr. 2, Seite 2.

5. Cło pośrednie ustanowione Rozporządzeniem z dnia 28. Grudnia 1856 r. (Dziennik Praw Państwa, Rok 1857, Nr. 2 *) od nitek gumowych w kwocie 3 złt. 15 kr. pobierane będzie w kwocie 4 złt. walutą austryjacką.

Baron **Bruck** m. p.

203.

Rozrządzenie Ministerstwa Skarbu z dnia 5. Listopada 1858,

obowiązujące w Dalmacyi,

dotyczące oclenia cukru rafinowanego w kawałach.

Obacz Dziennik Praw Państwa, Część XLIX, N. 203, wydaną dnia 9. Listopada 1858.

---

*) Dziennik Rządu Krajowego dla Okręgu Administracyjnego Krakowskiego, Rok 1858, Oddział pierwszy, Część I, Nr. 2, Stronica 2.